

HÍRNÖK



XXIII. ÉVFOLYAM I. SZÁM ANGYALFÖLD–GÖNCZ ÁRPÁD VÁROSKÖZPONT–NÉPSZIGET–ÚJLIPÓTVÁROS–VIZAFOGÓ 2017. JANUÁR 12.



Időjáték mérlegen

Idén is a minőségi lakókörnyezet és szolgáltatások biztosítására törekszik a kerület – mondja év eleji, lapunknak adott interjújában *dr. Tóth József* polgármester. A közterületek színvonalának megőrzéséhez kapcsolódó feladatokra 4,5 milliárd forintot hagyott jóvá a képviselő-testület, egynegyeddel többet a tavalyi előirányzatnál. De hasonlóan fajsúlyos feladat például a szociális és az egészségügyi ágazat támogatása, valamint a bérházépítés és az intézményfejlesztés. Mindezt úgy, hogy a városrész állami támogatásból származó bevételei igen szerények, a beruházásokat és a működtetést tehát lényegében saját erejéből finanszírozza.

Összedállítunk a 4–5. oldalon



Egészségügy

Visegrádi rendelő: újraindult vérvétel

Választható laborhelyszín



Újra mindkét kerületi szakrendelőben van vér- és vizeletvizsgálati lehetőség 2017. január 2-ától. A Szegeci úton ez eddig is folyamatosan elérhető volt, a Visegrádi utcában azonban néhány évvel ezelőtt megszűnt a laboratóriumi mintavétel. *Dr. Felmerai István*, az XIII. kerületi Egészségügyi Szolgálat orvos igazgatója elmondta, a lakosság igényeit figyelembe véve született meg a döntés a vér- és vizeletvételi hely újraindításáról. A laboratóriumi vizsgálatok az egész országban alulfinanszírozottak. Minden labor-

vizsgálat meghatározott számú OEP-pontot ér. A pontok forintértékét 2016 októbertől megemelték (1 pont 1,50 forint helyett 1,80-at ér), ezzel párhuzamosan viszont az OEP csökkentette a laboratóriumot működtető intézmények eddigi teljesítményvolumen-korlátját (TVK). A TVK-t meghaladó vizsgálatokat már csak jóval alacsonyabb pont/forintértékkel téríti a társadalombiztosítás. Továbbra is megmaradt a laboratóriumok OEP-finanszírozásának zárt kasszája, és sajnálatos módon nem vették figyelembe

a tényleges lakosságszámhoz viszonyított működtetéshez szükséges kiadásokat sem. A járóbeteg-szakellátás OEP-finanszírozása nem elégséges, így a XIII. kerületi önkormányzat nemcsak az általános beruházási és fejlesztési pénzekkel támogatja a helyi egészségügyi ellátást, hanem a működtetéshez is hozzájárul, hogy biztosítsa a kerület lakosságának színvonalas egészségügyi szolgáltatásait.

Folytatás a 3. oldalon

Koszorúzás

2. oldal



Katonai tiszteletadással egybekötött ünnepséget tartott a Gidófalvy Emlékbizottság. A megemlékezésen koszorúkat helyeztek el Gidófalvy Lajos ezredes emléktáblájánál születésének 116. évfordulója alkalmából.

Múzeumi központ

3. oldal

A Liget Budapest Projekt keretében 2018-ra megépül az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ a Szabolcs utcai egykori kórház helyén. A területen helyet kap egy kutatóintézet és egy látogatóközpont is.



Szívvel-lélekkel

8. oldal



A nehéz helyzetbe került családok sokat köszönhetnek kerületünk szociális munkásainak, akik aktív közreműködésükkel segítenek kijutni a bajból. Németh Alíz munkáját tavaly kitüntetéssel ismerte el a szakma.

Sport és játék

15. oldal

Önkormányzatunk fontos célkitűzése, hogy segítse a gyerekek egészséges életmódra nevelését. A múlt évben minden óvoda számára tíz darab BOSU labdát vásároltak. Mostanra a kicsik megszerették a játékos fejlesztő eszközt.



RÖVIDHÍREK

Indul a képviselő-testületi szezon

Ideai munkaterve alapján január 12-én ül össze ismét a képviselő-testület, mely várhatóan véleményezni fogja a fővárost és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2017-es elosztását célzó — közismert nevén forrásmegosztási — rendelettervezetet. Elfogadják az ideai intézményfelújítások és a közterületi beruházások célokmányait, s megtárgyalják a 2017–2019-re vonatkozó szanálási feladatokat. A képviselő-testület egyébként 2017-ben előreláthatólag tíz alkalommal ülésezik majd, július és augusztus kivételével minden hónapban. A munkaterv összeállításához a polgármester ezúttal is kikérte az önkormányzati képviselők, valamint társaságok és intézmények, s a helyi nemzeti vezetőket javaslatát.



20. Civilnap – új helyszín



Összeült az idei év első Civil Kerekasztala január 4-én az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban (AJAMK), melynek témája a február 4-ei Civil Szervezetek Napijával kapcsolatos javaslatok, s az első félévi munkaterv megtárgyalása volt. A nyilvános fórumot immár huszadik alkalommal rendezte meg az önkormányzat és a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. SKult13 Divíziója. Az eddigiekhez képest változás, hogy az ese-

ményre ezúttal nem január utolsó, hanem február első szombatján kerül sor. A helyszín is más lesz: mivel a rendezvény kinőtte az AJAMK-ot, idén a Radnóti Miklós Művelődési Központ (*képünkön*) ad otthont az eseménynek, ami bemutatkozási lehetőséget biztosít a kerületi civil szervezeteknek, megismertetve tevékenységüket az itt élőkkel. A rendezvényt a polgármester nyitja meg, aki egyben átadja a Civil Vándordíjat.

Láng Művelődési Ház: átköltözve

Az önkormányzat beruházásában elkezdődött a Láng Művelődési Központ épületének teljes körű felújítása, a munkálatok várhatóan 2017 végéig tartanak. Az intézmény ez idő alatt változatlanul működik tovább a Fiastyúk utca 35–37. szám alatti volt általános iskola épületének bal oldali szárnyában. Az átköltözés január 2. és 5. között megtörtént – tájékoztatott Kristóf Ágota Gina, az Angyalföldi Láng Művelődési Központ Köz-

művelődési Egyesület kulturális szervezője. Eszerint január 6-ától programjaira továbbra is várnak minden érdeklődőt az ideiglenes telephelyen. Bővebb felvilágosítás kérhető a 349-6308 vagy a 349-6309-es telefonszámokon a hét minden napján 9–21 óráig. Az intézmény könnyen megközelíthető a 105-ös és a 120-as busszal is, a nyitvatartási időben autóval érkezők pedig az intézmény parkolójában díjmentesen megállhatnak.



Lassan lejár a tavalyi parkolási matrica



A kerületi autósoknak érdemes mielőbb kiváltaniuk az idei parkolási matricát, hiszen a tavalyi engedélyek január 31-éig érvényesek. Az ügyintézés nem érdemes az utolsó pillanatra halasztani, mivel az utolsó héten nagyon sokan szoktak lenni, ami növeli a várakozási időt. Ezt mérséklendő, januárban minden munkanapon 18 óráig tart nyitva a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. Hegedűs Gyula utcai központi ügyfélszolgálati irodája. (A Béke utca 65. szám alatt normál félfogadási időben lehet kiváltani az engedélyt.) A gyorsabb ügyintézés érdekében érdemes a levélben kiküldött dokumentumok díjmentes postai visszaküldését választani, illetve legkényelmesebben és leggyorsabban a társaság honlapján lehet igényelni a matricát.

Átadták a Kassák-díjakat

Dr. Tóth József polgármester december 15-én a polgármesteri hivatal Barna termében a sajtó képviselői, az önkormányzat vezetői, valamint a Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottság elnöke és a zsűri jelenlétében átadta a díjakat a kerület által kiírt 2016-os Kassák Lajos Irodalmi Díj nevű pályázat nyerteseinek. Profi vers kategóriában Jász István és Mező Ferenc, prózában Balla Ferenc és Szántó T. Gábor részesült elismerésben. Amatőr kategóriában Buják Gábor esszéje győzött.

A polgármester elmondta, megkülönböztetett figyelmet fordítanak a kultúra és a kerületben élő alkotók támogatására, a velük való rendszeres konzultációra. Éppen egy ilyen találkozáson merült fel a Kassák-pályázat díjazott alkotásainak kiadása, ami megvalósult, és egy reménybeli sorozat első kötetének tekinthető.

A díjazott prózai műveket Balla Zsófia Babérkoszorús, József Attila-díjas költő maradandónak minősítette, dr. Báthori Csaba József Attila-díjas költő pedig a nyertes esszé szerzőjének magas színvonalú társadalomrajzáról, imponáló ismeretanyagáról szólt. Sumonyi-Papp Zoltán József Attila-díjas költő, a zsűri elnöke kiemelte, különösen sok, összesen hetven pályázatot kellett értékelniük. A nyertes alkotásokat rendkívül magas színvonalúnak jellemezte, hangsúlyozva, ha maguk a pályázók nem sorolták volna be magukat az amatőr, illetve a professzionális kategóriákba, azt a zsűri a művek alapján nem tudta volna jó szívvel megtenni.



Koszorúzás Gidófalvy Lajos emléktáblájánál

Múlt szombaton, azaz január 7-én – születésnapjához kapcsolódóan immár hagyományosan – megkoszorúzták Gidófalvy Lajos ezredes emléktábláját. Idén születésének 116. évfordulójára emlékeztek a Gidófalvy Emlékbizottság által szervezett ünnepségen, melyen állami, katonai, társadalmi és civil szervezetek képviselői helyezték el koszorúikat. Gidófalvy fegyveres csoportok szervezésével megakadályozta több angyalföldi gyár leszerelését. Katonái őrizték meg a Ferdinánd hidat, a Rákosrendező pályaudvart és a Dózsa György úti vasúti felüljárót. Ők látták el az akkor életet jelentő igazolványokkal a rászorulókat, élmezőnyben a csillagos és a védett házak lakóit. A Pesten folyó harcok során 1945. január első napjaiban ismeretlen körülmények között vesztette életét. Nevét és emlékét Angyalföldön utca és lakótelep őrzi.



Fejlesztés Jövő tavaszra felépül a világszínvonalú múzeumi központ

Szabolcs utca: múltelemző jövő

Évtizednyi kiútkeresés után „magára találhat” a kerület ez idáig hányatott sorsú városrésze, a Szabolcs utcai egykori kórház területe, ahol javában zajlik és várhatóan 2018 tavaszára elkészül az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ (OMRRK). A világszínvonalú szakmai létesítmény a Liget Budapest Projekt keretében valósul meg. Az építkezés december 16-ai (előző lapzártnak utáni) helyszíni sajtóbejáráson *Balog Zoltán*, az emberi erőforrások minisztere, *dr. Tóth József* polgármester, *dr. Baán László*, a Liget Budapest Projekt miniszteri biztosa, a Szépművészeti Múzeum–Magyar Nemzeti Galéria főigazgatója és *Vasáros Zsolt*, a Narmer Építészeti Stúdió vezető tervezője mutatta be a csaknem 20 milliárd forintos állami fejlesztés részleteit.

A kerület keleti „kapujában”, a Vágány utca mentén, a Városliget közelében felépülő 37 ezer négyzetméteres, minden szakmai igényt kielégítő épületegyüttesben a raktárak, restaurátorműhelyek, kutatószobák és irodák mellett helyet kap majd a könyv- és iratarchívumot is magában foglaló Közép-európai Művészettörténeti Kutatóintézet, valamint egy látogatóközpont is. Az európai viszonylatban is egyedülálló intézmény köré egy, a nyitvatartási időben szabadon használható 13 ezer négyzetméteres parkot is kialakítanak. A 310 munkahelyet jelentő létesítmény a Szépművészeti Múzeum, a Magyar Nemzeti Múzeum és a Néprajzi Múzeum mintegy 350 ezer műtárgyának elhelyezését biztosítja hosszú évtize-



A Vágány utca mentén felépülő 37 ezer négyzetméteres épületegyüttesben a Közép-európai Művészettörténeti Kutatóintézet, valamint egy látogatóközpont is helyet kap

dekre előre. Balog Zoltán és dr. Baán László egyaránt kiemelte a kerület partnerségét. A miniszter – emlékeztetve a II. kerületi Mille-náris másfél évtizeddel ezelőtti fejlesztésére – hangsúlyozta, a volt kórházingatlan méltó helyszíne lesz az OMRRK-nak, Budapest egy újabb rozsdáövezete alakul át XXI. századi városrészé, nagyszabású parkosítással párosítva.

Dr. Tóth József üdvözölve a kerület által helyi szabályozással támogatott beruházást, örömmel alapította meg, hogy az eddigi magán- és önkormányzati fejlesztéseken túl az állam is megjelent befektetőként a városrészben, mely erős tökevonzó- és versenyképességének köszönhetően a legdinamiku-

sabban fejlődő budapesti település. A Szabolcs utcai beruházás része annak a 200 ezer négyzetméternyi fejlesztésnek, mely jelenleg is zajlik a városrészben. Az önkormányzat élenjár a „zöld gondolat” megvalósításában: ahogy a beruházók által épített irodák is döntően környezettudatosak, úgy a kerület által emelt világszínvonalú 100 lakásos passzív ház és az ország legkorszerűbb, ugyancsak passzív technológiájú Kassák Lajos utcai óvodája is ilyen. A fejlesztések hozzájárulnak a munkahelyteremtéshez, mint nemzeti célhoz is, ezek helyben 70 ezer ember magas presztízsű foglalkoztatását jelentik, bővítve a hozzáadott értéket. Ilyen lesz az OMRRK is. A félreértések elke-

rülése végett, a polgármester újfent megerősítette, hogy a kerület partnersége a restaurálási központ támogatását jelenti, nem pedig a Liget-projektét.

■ KÁLMÁN ATTILA

Marad a hajléktalankórház

Kérdésünkre — a beruházás érinti-e a szomszédos telken üzemelő fővárosi hajléktalankórház sorsát — a miniszteri biztos nem tudott válaszolni, mondván, az intézmény önálló ingatlanon helyezkedik el, így semmilyen módon nem része a múzeumi fejlesztésnek. Ugyanakkor dr. Győri Péter, a Budapesti Módszertani Szociális Központ és Intézményei szakmai igazgatóhelyettese lapunknak elmondta, tudomásuk szerint az OMRRK-projekt nem érinti a Szabolcs utcai hajléktalankórházat. A szóban forgó tömb egy bizonyos részén ugyan folynak már a munkálatok, de olyan nagy területről van szó, hogy a különböző régebbi és újabb létesítmények bőven megférnek egymás mellett. A szakmai vezető tudomása szerint pedig ez így lesz a jövőben is.

Egészségügy A kerületiek szabadon választhatnak laborhelyszínt

Visegrádi rendelő: újraindult vérvétel

Folytatás a 3. oldalon

Ahhoz, hogy a laboratórium gazdaságosan tudjon működni, közbeszerzési pályázatot írtak ki. A tender nyertese vállalta, hogy idén év elejétől öt éven keresztül kedvező feltételekkel biztosítja a laborellátást. Ő veszi át a Szegedi úti labor üzemeltetését is, és azt is vállalta, hogy a Visegrádi utcai szakrendelőben, akadálymentes környezetben vérvételi helyet alakít ki.

A kerület lakói továbbra is szabadon választhatnak, hogy a Szegedi úti vagy a Visegrádi utcai vérvételi helyet veszik-e igénybe. A laboratóriumi mintavétel mindkét rendelőben munkanapokon reggel hét és tíz óra között történik. Az előjegyzési rendszer változatlan marad: délután 10 órától személyesen, telefo-



A Visegrádi utcai rendelőben néhány évvel ezelőtt megszűnt a laboratóriumi mintavétel

non és online módon is lehetséges. A nyertes cég azt is vállalta, hogy a kerületi háziorvosi rendelőkből el-

szállítja a vérmintákat. A vizsgálatot kérő orvos a későbbiek folyamán online módon is hozzáférhet páci-

ense laboradataihoz, akár már másnap. Ez alól kivételek a speciális, több napot igénylő laborvizsgálá-

tok. A háziorvosok és a laboratórium informatikai rendszerének összeillesztését a nyertes cég végzi el, ezzel biztosítva a laborleletek korszerű lekérdezési lehetőségét. Ugyanakkor a betegek is átvehetik a leleteiket a vérvételi helyszíneken.

Az új rendszerben is mindkét rendelőben biztosítva lesznek a szakorvosok által soron kívül kért vizsgálatok, például: vérkép, vizelet, illetve méhen kívüli terhességi teszt. A vizsgálatra érkezők mindkét mintavételi helyen továbbra is a Szegedi úti laboratóriumban korábban foglalkoztatott munkatársakkal találkozhatnak.

Jelentkezni, illetve időpontot kérni a Szegedi úti és a Visegrádi utcai laborba egyaránt a 452-4225-ös vagy a 06 (30) 577-0347-es telefonszámon lehet.

Interjú Dr. Tóth József polgármester a biztonságos fejlődés zálogáról

Időjáték mérlegen

Az önkormányzat múlt évi teljesítményét ismét kimagaslónak ítélték szakmai és civil szervezetek. A kerület 2016-ban látványosan tovább szépült, gyarapodott, ám látnivaló, hogy a kimagasló eredmények komoly elenszélben születtek. A kormányzat drasztikusan tovább csökkentette a települések mozgásterét: legújabb fájdalmas döntésével januártól lényegében állami tulajdonba vették az önkormányzati iskolákat. Az új esztendő kezdetén — immár hagyományosan — interjút készítettünk dr. Tóth József polgármesterrel.

— Visszatekintve, milyen évet hagyunk magunk mögött?

— Ellentmondásos esztendőt hagyunk magunk mögött. Olyan évet, amikor országosan jellemzően nem felzárkóztunk a fejlettebb országokhoz, hanem bezárkóztunk. Nálunk 2016 a minőségi munkavégzés éve volt, amit tucatszámú rangos elismerés igazol. Valamennyit szakmai és civil szervezettől kaptuk. Csak az elmúlt másfél hónapban hárommal bővült a számuk: elnyertük a Magyar Marketing Szövetség Városmarketing díját, a Fővárosi Polgárőr Kerület kitüntető címet, Építészeti Nívódíjat kapott a nemzetközileg világszínvonalúnak minősített 100 lakásos passzívházunk.

— Mit emelne ki legszívesebben a megvalósult tervek közül?

— Az nagyon hosszú sor lenne, elnézést, ha eltekintek a felsorolástól. Megteremtettük a feltételeit annak, hogy impozánsan, továbbra is a legdinamikusabban fejlődő városrész legyen a XIII. kerület: jelenleg 1500 lakás építésén magasodik daru, és mintegy 200 ezer négyzetméter kereskedelmi-szolgáltatóegység épül. Nem feledkezhetem meg a kerületi sportolók kiemelkedő teljesítményéről a nyári riói olimpiai és paralimpiai játékokon. Az összes magyar érem kétharmada a Budapesti Honvéd SE és a Vasas Sport Club sportolóinak a nevéhez kötődik. A teljes magyar küldöttség 8 olimpiai bajnoki címéből hetet nyertek el, a három ezüstéremből kettőt és a négy bronzéremből egyet. Ennek

alapján — ha lenne ilyen összehasonlítás — a kerület megelőzi az összes szomszédos országot, de maga mögé utasítaná Kanada, Svájc, Argentína sportküldöttségét is. Büszkéek vagyunk a sportolókra, az egyesületekre, partnereknek tekintjük őket. Az önkormányzat

nagyra értékeli teljesítményüket, lakosaink nevében is megbecsülésünket fejeztük ki.

— A megszokottnál jóval korábban, már az őév végén, a decemberi ülésén elfogadta a képviselő-testület az önkormányzat idei költségvetését. Mi indokolta ezt?

— A legfontosabb az, hogy ezzel a források már januártól az önkormányzat rendelkezésére állnak, és nemcsak intézményeink részére, hanem a civil szervezetek működési, pályázati lehetőségeit tekintve is. Az is nyomós indok volt, hogy idén lehetőség nyílt jelentősebb bérnövekedésre a közszféra és a gazdasági társaságok munkatársai számára. Ők az elfogadott költségvetésünk eredményeként már a február elején kézhez kapott fizetésükben érezhetik a bérnövekedést. Ez 1800 munkavállalót érint a kerületünkben. Csak zárójelben jegyzem meg, nagyon indokolt döntésről van szó, az érintettek már nyolc esztendeje folyamatosan kimaradtak a bérfejlesztésekből.

— Régóta divatos téma az állami bürokrácia leépítése, miközben az átlagpolgár a hivatalok túlburjánzását tapasztalja, és a fenntartásukhoz szükséges adóemelésre vár. Hogy néz ez ki a kerületben?

— Azt látjuk, hogy az állami közigazgatásban, a számítógép kor-



Dr. Tóth József polgármester — Hiszek abban, senki nem veheti el a reményét annak, hogy Magyarország előbb-utóbb egy élhető ország lesz

letben a XIII. kerület nevű ciklusprogram kiszámítható és biztonságos folytatásához az önkormányzat hitelfelvétel nélküli pénzügyi egyensúlya nyújt fedezetet. Emellett a vagyonunkat is tovább gyarapítjuk.

— Folytatódik a városrész már hosszú évek óta tartó nagyléptékű fejlesztése?

”

... a lakáshoz jutás helyi támogatása továbbra is biztosított a költségvetésben...

”

szakában ugyanannyian dolgoznak, mint tíz évvel korábban. Azt tapasztalom, mintha nem vennék tudomásul „odaft”, hogy a modern államgazdaság dinamikus növekedése csak jól képzett, kreatív, alkalmazkodó munkatársak működésén alapulhat. Nálunk, a polgármesteri hivatalban 22 évvel ezelőtt 345-en, ma 122-en dolgoznak.

— Visszatérve az önkormányzat idei működési feltételeihez: mi jellemzi az idei büdzsét?

— Alapelvként egyensúlyi költségvetést fogadott el a képviselő-testület, amely biztosítja intézményeink működését, a kötelező feladatok minőségi ellátását. A kerület további fejlődéséhez, a Lendü-

”

... a polgármesteri hivatalban 22 évvel ezelőtt 345-en, ma 122-en dolgoznak...

”

A köztisztaságra, a kerület üzemeltetésére 220 millió forintot fordítunk, egyötöddel többet a tavalyinál, az úthálózattal kapcsolatos feladatokra 650 millió forint jut.

— Mi várható szociális téren?

— Szociális érzékenyságunk, a hátrányos helyzetűek, a rászorultak támogatása a korábbiakhoz hasonlóan idén is hangsúlyos marad. Az önkormányzati szolgáltatások elért színvonalát fenn tudjuk tartani. A tételek között szerepel

az MR- és a CT-készülék vásárlásának forrása. A lakáshoz jutás helyi támogatása továbbra is biztosított a költségvetésben.

A társasházi

kamatmentes köl-

csonók 200 millió forintos előirányzattal szerepelnek.

— Az önkormányzat működési feltételeinek biztosításához, a kerület terveinek megvalósításához milyen mértékben járul hozzá az állam?

— A központi támogatásból származó bevételeink igen szerények, összbevételeinknek csak 13,4 százalékát teszik ki. Fejlesztéseinket, magas szociális színvonalunk megtartását pusztán saját erőnkkel, saját forrásainkból finanszírozzuk.

— Polgármester úr, mit vár az új esztendőitől?

— Hiszek abban, senki nem veheti el a reményét annak, hogy Magyarország előbb-utóbb egy élhető ország lesz. Hiszek abban, hogy a gyűlöletkampányok egyszer befejeződnek, és sikerül véget vetni a közéleti bandaháborúknak. Úgy gondolom, hogy ez egy időjáték. Lehet, hogy 2017 lesz ennek kezdete, és már holnap elkezdődhet a holnapután. Kíváncsi vagyok a kerület lakóinak, hogy 2017-ben továbbra is higgyenek magukban, a munkában, a tisztességben; mindig a megoldást, és ne a konfliktust keressék. Boldog új évet kívánok!

”

... nem felzárkóztunk a fejlettebb országokhoz, hanem bezárkóztunk...

”

Évértékelő A kerület nagyobb pillanatait, eseményeit 2016-ból

Önkormányzati maraton

A kerület fejlődése — az önkormányzatokat sújtó folyamatos kormányzati szorongatások ellenére — tavaly sem torpant meg. Jól jelzi ezt az a számos szakmai elismerés, melyet pályázatait révén ítéltek oda a városrésznek, kezdve a legrangosabb építészeti kitüntetésektől a városmarketingen át a Fogyatékos Emberek Szervezetei Tanácsa által odaítélt Befogadó Magyar Település díjig. Persze mindehhez szívós és állandó munkára van szükség, ez pedig sok más mellett az önkormányzat képviselő-testületének a munkáján is lemérhető. Az alábbi összeállításunkban 2016 mérlegét próbáljuk megvonni, felidézve a legfontosabb pillanatokat és eseményeket — természetesen a teljesség igénye nélkül.

Aktív képviselő-testület

Az önkormányzat képviselő-testülete tíz alkalommal ülésezett 2016-ban, a legrövidebb ideig februárban (48 perc), a leghosszabban pedig júniusban (a közmeghallgatással együtt 4 óra 14 percig). Novemberig bezárólag a testület 140 határozatot hozott, 19 rendeletet alkotott, ebből négy alap- és 15 a módosító rendelet. Az üléseken a bizottsági véleményekkel együtt 532 hozzászólás hangzott el és hat napirend előtti felszólalás. A Jogi és Közbiztonsági Bizottság 12, a Pénzügyi és Költségvetési Bizottság 10, a Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottság 19, a Tulajdonosi, Kerületfejlesztési és Lakásgazdálkodási Bizottság 20 ülést tartott.

Fajsúlyos napirendek

Az év során a sok napirend között 35, a kerület életét és működését meghatározó előterjesztésről döntött a képviselő-testület. Új városközpontot neveztek el Göncz Árpád néhai köztársasági elnökről. Téma volt a kerület közbiztonságának helyzete, tűzvédelme, a tér-

felügyeleti kamerarendszer működése és bővítése. A képviselők tájékoztak az úszó-világajnokság helyszínének fejlesztéséről. Foglalkoztak az AngyalZÖLD+ Lakótelepi közterületek komplex fejlesztésével, az önkormányzat 2017–2020 közötti klímastratégiájával. Tárgyalták az önkormányzati bérlakás-építési program végrehajtását és a további feladatokat, áttekintették a szociális szolgáltatás-tervezési koncepció időarányos teljesítését, a helyi szociális intézményhálózat, valamint a helyi gyermekvédelmi rendszer műkö-



Holopné Schramek Kornélia alpolgármester — Országos Városmarketing Díj — Városmarketing Nagykövete, Marketing Fővárosa díjjal

dését, a kerület idősügyi és családbarát programjait. Miután a kerület tagja lett a Fővárosi Turisztikai Kerekasztalnak, ennek keretében foglalkozott a testület a városrész turisztikai potenciáljával. Tárgyalták az Integrált Településfejlesztési Stratégiát és a Kerületi Építési Szabályzatot.



Göncz Árpád városközpont névadó ünnepség

Elismerések az önkormányzatnak

– A FIABCI Ingatlanfejlesztési Nívódíj pályázatán az önkormányzat 100 lakásos passzívháza a nemzetközi zsűri ezüst fokozatú díját (World Silver Winner) nyerte el (Nemzetközi Ingatlanszövetség FIABCI).

– V. Greenovációs Nagydíj és a passzívház különdíja A környezet, a környezettudatosabb gazdaságért nevű pályázaton (Magyar Környezettudatos Építés Egyesülete Professional Publishing Hungary Kft).

– Építészeti Nívódíj a passzívháznak (Budapesti Építész Kamara).

– Országos Városmarketing Díj – Városmarketing Nagykövete, Marketing Fővárosa 2016 cím. Az önkormányzat sikeres pályázataival a legtöbb, hat gyémánt oklevelet nyert el, ezzel kiérdemelte a Magyar Marketing Szövetség szakmai fődíját.

– „Minőség-Innováció 2016”: A Potenciális minőség-innováció, Közsféra és nonprofit szervezetek kategóriában az Önkormányzati közérdekű bejelentéseket kezelő rendszer kidolgozása és bevezetése című pályázatával a kerület elnyerte az EOQ MNB 2016. évi Elismerő Oklevelét (Európai Minőségügyi Szervezet Magyar Nemzeti Bizottság – EOQ MNB).

– Befogadó Magyar Település díj az 50 ezer lakos feletti kategóriában (a Fogyatékos Emberek Szervezetei Tanácsától).

– A Holnap városáért díj 2016. A Zöld városért kategóriában nyert az önkormányzat City Hungary programja.

– Az Ingatlanfejlesztési Nívódíj pályázaton II. és különdíj



Borszéki Gyula alpolgármester — az Ingatlanfejlesztési Nívódíj pályázaton II. és különdíj átadásakor

az Angyalföld újjáépítése a XXI. század fordulóján című pályázatáért (Nemzetközi Ingatlan-szövetség, a FIABCI Magyar Tagozata, a Budapesti Építész Kamara Lakásvásár Média-csoportja).

– Fővárosi Polgárőr Kerület kitüntető cím a városrész és lakosságának biztonságát szolgáló helyi polgárőrség támogatásáért (Országos Polgárőr Szövetség).

– Elismerő díszoklevél a polgárőr mozgalomért végzett kiemelkedő munkájáért (Budapesti és Agglomerációs Polgárőr Szervezetek Szövetsége).

– KÓTA díj a kerületi Éneklő Ifjúság hangversenyek létrejöttéért és hosszú évek óta tartó rendszeres támogatásáért (Magyar Kórusok és Zenekarok Szövetsége – KÓTA elnöksége).

– Az Év fája címet és az ezzel járó oklevelet a Jászai Mari tér legszebb platánfája nyerte el (Ökotárs Alapítvány).

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat nyilvános árverést hirdet

a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező alábbi ingatlanok értékesítésére:

Cím	Helyrajzi szám	Telekterület (m²)	Nettó kikiáltási ár	Dokumentáció díja
Róbert Károly krt. 50., Róbert Károly krt. 52.	27493 27492	977 1195	265 000 000	127 000
Szent László u. 47.	26983	1083	85 000 000	63 500
Szent László u. 49.	26982	959	75 000 000	63 500
Forgách u. 41. 5384/10000 tulajdoni hányad	26085/12	246	22 000 000	63 500

Az árverési dokumentáció megvásárolható: 2017. január 9-től 2017. január 27-én 12 óráig, munkanapokon hétfőtől csütörtökig 8.00 és 16.00 óra között, pénteken 8.00 és 12.00 óra között a Budapest Főváros XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodáján (1139 Budapest, Béke tér 1.).

Az árverési dokumentáció megvásárlása és az árverési díj megfizetése az árverésen történő részvétel feltétele.

Az árverés időpontja és helye: 2017. február 2. 9.00 óra, 1131 Budapest, Béke u. 65.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat

Közlekedés Átalakul Újlipótváros

Cél a forgalomlassítás

Karácsony előtt egy nappal készült el a Tátra utca és a Radnóti Miklós utca kereszteződésének forgalomlassító kiemelése, amely egy korábban ott történt súlyos baleset miatt rendkívüli gyorsasággal épült meg.

A forgalomlassító küszöb kiépítése kétnapos lezárással járt. A Tátra utca és az utcát keresztező útszakaszok idén 30 km/h-s sebességkorlátozású övezetbe kerülnek, a most kiépített csomóponttal együtt. Újlipótváros egyenrangú

útkeresztezései a Tátra–Radnóti Miklós utcaihoz hasonló küszöb létesül. A nem egyenrangú csomópontokban pedig az alárendelt csomóponti ágba létesített forgalomcsillapító küszöb hívja fel a figyelmet az elsőbbségi viszonyokra. A forgalomtechnikai tervek elkészítése már folyamatban van.

A XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. további három újlipótvárosi területen tervezi hasonló forgalomcsillapítású övezet kialakítását.



Társasházi Ügyek A tulajdonosok bizalmasa

Szálloda a lakásban?

Szilber Szilvia tulajdonosként, majd számvizsgálóként többször beszélt azzal, hogy a közös képviselőket ellátó személyek, cég nem vezeti felelős gazda módjára a társasházukat. Két évvel ezelőtt a lakóközösség bizalmi alapon közös képviselőnek választotta többek között erről is beszélgettünk vele.

– Két évvel ezelőtt a lakóközösség bizalmi alapon közös képviselőnek választott. Több milliós (már a bírósági szakaszban lévő) közüzemi tartozással, több milliós közösköltség-hátralékkal, műszaki és jogi problémákkal, adóhatósági vizsgálattal vettem át a társasházunkat. Mára a nehézségek egy ré-

szén túl vagyunk, közösséggé váltunk, és tudjuk, merre tartunk. Az eltelt években több közösségben is segíthettem. Jelenleg a családi vállalkozásunk által kezelt legnagyobb házban 260 lakás és 21 bérlő van. De ma is kezdődnek számítók, mert még csak két éve a fő tevékenységem a társasházkezelés. A kezdetektől olyan szakemberekkel veszem körül magam, akiknek több évtizedes tapasztalata van. Ez a tapasztalat így általam ötvöződik a legfrissebb szabályok ismeretével és felhőalapú informatikai rendszerek alkalmazásával.

– Ha átvessz egy társasházat, mikor jelentkeznek az első eredmények?

– Az eredményeket mindenki másként definiálja. Az átvétel után azonnal megkezdtem a tulajdonosok felé a kommunikációt, hogy értesülhessenek a folyamatokról. Így lehet fokozatosan elérni, hogy a tulajdonosok a nehézségek ellenére is nyugodtak legyenek, mert tudják, hogy kézben tartjuk a ház ügyeit, képviselve vannak az érdekeik.

– Egy olvasónk írta, mennyi problémát jelentenek a társasházukban elszaporodó lakásszállodák. Egyre több tulajdonos adja bérbe rövidebb-hosszabb időre a lakását. Esetleg a lakás szállodaként, hostelként működik, akár naponta változó vendégsereggel. Az életvitelszerűen ott lakó tulajdo-

nosok terhei megnőnek: nő a közös fogyasztás, zaj, tele a kuka stb. Hogyan lehet a terheket igazságosabban elosztani ilyen esetekben?

– A legtöbb helyen problémás az ide érkező turisták viselkedése, többletszemetelése. Mivel a lakás funkciója ebben az esetben nem változik, erre hivatkozva még a közgyűlés sem hozhat érvényes határozatot többlet közös költség kiszabására, mert a bíróság érvényteleníti.

Én meg szoktam kérni a szálláshely üzemeltetőjét, hogy a webes hirdetésben és a lakásban is helyezzen el házirendet, melyben felhívja a figyelmet a viselkedési szabályokra. A szállásadók is értékelik a vendégeket, ezért beígérhet negatív értékelést szankcióként, ami után az illetlen vendég következő foglalását más szállásadó visszautasíthatja. Ez a legtöbb esetben hatásos. A zaj miatt természetesen bármely napszakban kérhetünk segítséget a rendőrségtől, a hatóság készségesen ki fog jönni intézkedni. Említjük meg bejelentéskor, ha idegen nyelven beszélő rendzavarókhöz hívunk segítséget. Előfordulhat többletszemet is. A törvény lehetőséget ad arra, hogy – ha a lakóközösség úgy dönt – a szemétdíj fizetése személyenként, átalány szerint történjen. A szálláshely-szolgáltatást végzőt annyi szemétdíj fizetésre kötelezhetjük, ahány személyre az engedélyt megkapta. Érdemes ezért az FKF-től a terheltebb hónapokra plusz edényt rendelni, elkerülendő a bírságot. Tartsuk szem előtt, hogy a társasházi élethez fokozott tapintat és tolerancia szükséges!

■ K.G.

Kerületünk kortárs épületei



Érdekes építészeti tárlat nyílik január 24-én az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ Mácsai II. Galériájában. A XIII. kerület az elmúlt években számos kortárs építészeti értékkel gyarapodott. Ezek a színvonalas modern épületek jól jellemzik kerületünk dinamikus fejlődését.

Az AJAMK-ban megnyíló kiállításon az érdeklődők a legutóbbi évek épületeiből láthatnak egy reprezentatív válogatást. A XIII. kerületi kortárs építészeti tárlat március 20-áig ingyenesen látogatható a művelődési központ nyitvatartási ideje alatt.

Képünkön a Hollán Ernő utca sétálóútca része.

■ (CS)



illusztráció

Jövök-megyek 158.

Elborított a beigli bennünket az idén. A borítás persze tavaly kezdődött, ünnep tájt, ahogy illik: sültöt beiglit az asszony, sültöt a lányom, hozott két rudat az új szomszéd, bemutatkozásul, aztán az öregek, akik feljöttek János-napot ünnepelni, volt vállalati beigli is, s biztos, ami biztos, vettünk két egységet a sarki péknél, igaz, az nem ér egész pontot, mert – mint ott-hon kiderült – nem is beiglinek hújúk, hanem roládnak vagy tekercsnek vagy minek, de azért beiglinek kell ejteni. (Biztosan megint a zúnijó keze van a dologban: azok szoktak ilyen rendelkezéseket gyártani, hogy a diós beigliben, mondjuk, huszonöt százalék dióbélnek kellene lennie, s ha nincs, nem hívhatjuk beiglinek. Ám minthogy a drága diót az élelmiszeripar már régóta jobbra úgynevezett dejjával – szotyolákrém és ismeretlen eredetű ízfokozó – szokta helyettesíteni, hát a megoldás az, hogy a falra ugyan azt írják, beiglivásár, de a rúdra azt, hogy diós tekercs, és mindenki tehet mindenkinek egy szívességet – de ezt csak

úgy mellékesen meséltem el, tekintsek dolgozatom adalékanyagának.)

Egyszóval az újévet jelentős beigli-készlettel kezdtük, melynek leküzdésére minden étkezést ez a sütemény fejezett be, sőt, ideiglenesen (merthogy eredetileg valami fogyás volt eltervezve az új évre, sportos életmód, koleszterinszegénység, efféle) bevezettük az uzsonnát is, amely elszánt, közös beigliévést jelentett nap mint nap. Ekkora mennyiség elfogyasztása után annak is elmegy a kedve az egészsőtől, aki egyébként rajong ezért az édességért, nemhogy annak, aki egyébként sem barátja, legfeljebb távoli ismerőse: és én, bevallom, ezek közé tartozom. (De hát kötelesség is van a világon.) Ráadásul a beigli azon sütemények közé tartozik, mely az idő múlásával egyre keményebb lesz. Tudom, vannak különféle elméletek, hogyan lehet a több hetes beiglit még ehető állapotba hozni (vannak, akik a tejbe áztatásra esküsznek, mások a mélyhűtőt ajánlják), de én bizony még nem láttam egyetlen sikeres kísérletet sem:

a beigli, ha a fejünk tetejére állunk is, így január közepe felé araszolva, bizony ehetetlenné válik.

Történt egyszer, egy délután, hogy ott majszoltuk a nagyszatálnál az aznapi kötelezőt, amikor valaki, jellegzetes, éneklő hangon, megszólalt:

– És elmúla az ünnep, de nem múla el a bájgli!

Erzsébet-utalvánnyal koszorúzott boldogabb olvasóimnak nem kell magyaráznom, hogy honnan való ez az idézet. Benedek Tibor híres magánszámából, melyet ebben az országban egy-két (három?) nemzedék ma is betéve tud, annyiszor hallotta. (A kabaréhallgatás valaha heti rendszerességgel ismételt foglalatossága volt a magyarok többségének: kevés olyan dolog volt – a Toldin meg a János vitézen kívül –, mely annyira összekötötte volna kulturálisan ezt a társadalmat, mint a rádiókabaré. Jenő és Lujza éppúgy szinte családtagnak számított, ahogy Kern András a baromi ronda norvég teflonokkal vagy a Salamon Béla, amikor azt

mondja, kacsintva, „Tízteletem, igazgató kártárs!” (Merthogy szeretné visszakapni a tízforintosát, amit kölcsönadott.)

Ez a felidézett mondat ott a családi asztalnál lehetőséget adott nekem, hogy szeretteimnek elmeséljem az én Benedek Tibor-történetemet. Mert-hogy számomra ez a fanyar humorú, magányos clown nemcsak az egyik legkedveltebb kabarészínész volt (írjunk simán csak színészt, az pontosabb), nemcsak a Zacek-történetek sztárja, megannyi, általunk aztán évtizedekig ismételt bon mot előadója (Jól mondom, Cicvarek?), nemcsak egy másik – mondjuk így, polgári – világ itt ragadt, magányos hírnöke, hanem személyes ismerősöm is. Az első valószínű híres ember, akivel nap mint nap találkozhattam.

Negondoljanak komoly kapcsolat-ra persze. Annyi történet mindössze, hogy gyermekkorom egy szakaszában kvázi szomszédok lettünk. Nekem a Visegrádi utca 33/a-ban volt felmenői érdeklődésem, Benedek Tibor meg srégen szemben lakott, a túloldalon. Így hát egy héten többször is találkozhattunk. Én szépen köszöntem (akkoriban a köszöntés környékbeliek között természetes dolog volt), ő

hol fogadta, hol nem. Ebből állt a viszony. De attól én még nagyon büszke voltam rá, s másképp néztem, másképp hallgattam a Benedek Tibort, mintha nem ismertem volna. (Azt, hogy ő a Benedek művész úr, persze mindenki tudta a környéken.) Nem tudom, akkor is ennyire tetszettek volna a számai, ha nincs köztünk személyes kapcsolat – ezeknek a könnyednek látszó számoknak csak később, felnőttként értettem meg a mélységeit –, és ezt ma már nem is fogjuk kideríteni: legyen elég annyi, hogy legkedvesebb színészeim közé tartozott.

Gyérülő hajú, pengeszájú, kissé hajlott hátú, szomorú férfi volt, aki mindig sötét öltönyben és fehér ingben járt, vékony nyakkendővel. Öreg, megfáradt ember benyomását keltette, olyan emberét, aki mindent tud a világról, s ezt a mindentudást a nevetetés álarcával próbálja elviselni. Nem sikerült neki: ötvenkét éves volt, amikor végleg elkészönt tőlünk.

Most, hogy a családi beigli (akaratán kívül) felidézte az alakját, elsétáltam a Visegrádi utcába, megnézni, van-e már emléktáblája egykori lakóházán. Még nincs: ideje volna elhelyezni egyet.

■ JOLSVAI ANDRÁS

A Reformáció Éve 2017 A lelkiismeret nagykorúsítása

Keresztkérdések

Bővebben
a media13.hu
weboldalon

A Reformáció Éve 2017 — emlékezvén az 1517-es hitújításra. Ötszáz esztendeje annak, hogy Luther megfogalmazta tanait. Új szempontjai idővel egyházszakadashoz és az evangélikus egyház létrejöttéhez vezettek. A Reformáció Éve kapcsán kérdeztük Grendorf Pétert, a Budapest-Angyalföldi Evangélikus Egyházközség lelkészét.

– Luther voltaképpen progresszív volt?

– Felelős teológus volt Luther. Ágoston-rendi szerzetesként, a wittenbergi egyetem professzoraként úgy vélte: nem mehet tovább, hogy az egyház üzletté silányítja az evangéliumot, a lelki dolgokat. Nem volt akkor történelmi szükségszerűség a reformáció – akár még hosszú évekig is elbizniszkelhetek volna a búcsúcédulákkal –, mégis történelmi ereje lett Luther 95 tételének. Feltette a józan kérdést: miért vegyük meg pénzért azt, ami ingyenes?

– Az isteni kegyelmet?

– Az Isten szempontját. Az egyház próbálta ugyan Luthert rávenni, vonja vissza a tanait, bíborosi címmel is kecsegtették, ám ő inkább disputát javasolt, vitára bocsátotta a téziseit. Azt mondta:

„Hacsak a Szentírásból vett érvekkel vagy szokásokkal engem meg nem győznek, nem vonok vissza semmit.” Nem akart a lelkiismeretével szemben cselekedni.

– Luther 1521-ben a wormszi birodalmi gyűlésen a császár és a pápa képviselői előtt kijelentette: „Lelkiismeretemhez és Isten ígéretéhez vagyok kötve. Nem tanácsos az embernek a lelkiismerete ellen cselekedni.” Egy német egyháztörténész szerint e két mondat lezárta a középkort, s megnyitotta az újkort. Velehetjük úgy is: az

első autonóm ember megnyilvánulása ez?

– Luther – ha úgy tetszik – nagykorúsította a lelkiismeretet. De inkább teonóm volt. A legtöbb ember heteronóm: túri, néha várja is, hogy



kívülről irányítsák, megmondják neki, mi a helyes. Az autonómat ellenben a saját törvényeik vezérik. A teonóm ember pedig jobban hisz Isten kinyilatkoztatásának, mint saját diktátumainak.

– De hol itt a szabadság? A szabad gondolkodás? Ez nem éppen függő viszony?

– Nem. Hiszen nem kell másoknak megfelelni, még önmagunk elvárásainak sem. Nem azért cselekszem, „hogya”, hanem azért cselekszem, „mert”. Olyan elkötelezett-

ség ez, amely felszabadít minden korlát alól. Mellőzi a belső kényszereket, hogy valamit mindenáron el kell érnem. Luthert a családja istenfélőnek nevelte. És ő tényleg reszketett a krisztusi ítélettől. Folyton gyónt, hogy megfelelően. Johann von Staupitz, Luther rendfőnöke és gyóntatóatyja azt mondta neki: Márton testvér, többé nem kell gyónnod már, nálad szentebb szerzetes nincs is a kolostorban. Azt felelte Luther: félreértesz engem, nekem nem szalonbűnösökém vannak, én az Isten akaratát gyűlölöm, mert félnem kell tőle, és épp ez az én bűnöm, ezért gyónok anynyiszor. Ki akart kerülni a hit zárkájából. Megváltozott benne az Isten képe: már nem félte őt, megértette, hogy vitája is lehet vele. Ez hatott rá felszabadítóan.

– Megértheti ezt egy ateista is? Vagy egy útkereső?

– Azt biztosan érti mindenki: a kijelentések mindig hierarchikusak, fenyegetőek, a diskurzus által azonban mindkét fél gazdagodik, kölcsönösen eljutnak valahova. Az evangélikus egyháznak ez is lutheri öröksége: a párbeszédet, a szabadságot próbálja központi gondolatává tenni.

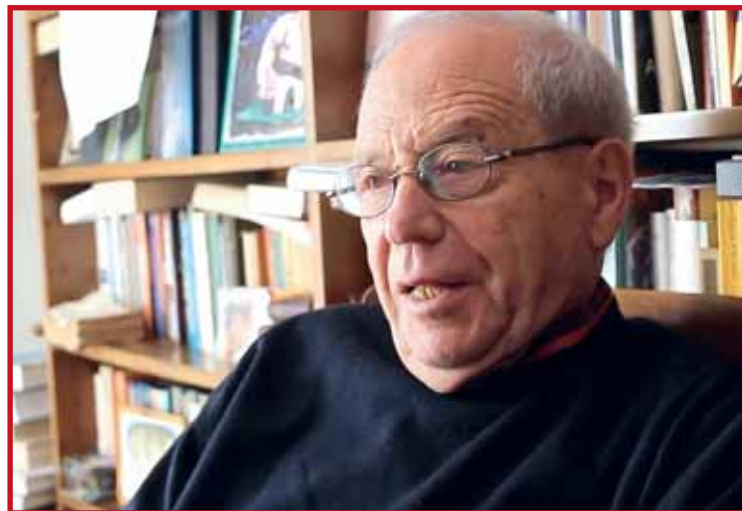
■ KARÁCSONY ÁGNES

A Budapest-Angyalföldi Evangélikus Egyházközség (Kassák Lajos utca 22.) programjairól e-mailben is kérdezhetik Grendorf Péter lelkészt a peter.grendorf@gmail.com címen.

Léner Péter Színházi barátság

Emlékek könyve

Léner Péter Kossuth-díjas színházrendező, a József Attila Színház egykori direktora és a XIII. kerület díszpolgára a teátrumáról, majd mestereiről írt könyvei után újabb művel jelentkezik. A februárban megjelenő kötetben gyerekkori barátjáról, a két éve elhunyt nemzet színészeréről, a Kossuth-díjas, XIII. kerületi díszpolgárról, Sztankay Istvánról osztja meg emlékeit, aki ugyancsak a József Attila Színház tagja volt. A szerzőt a könyv apropóján a hajdani barát újságíró fia kérdezte — a régi ismeretség okán tegeződve.



– Feljöttél egyszer apámhoz 1991 tavaszán. Elvonultatok a dolgozószobájába. Idővel apám kijött egy üveg Unicumért, megint bezárkóztatok. Majd már együtt előbukkanva vigyorogva bejelentettétek: apám az általad egy esztendeje igazgatott József Attila Színház tagja lesz. Máig nem tudom, miről esett szó pontosan a zárt ajtó mögött.

– Apáddal tizennégy éves korunk óta ismertük egymást. Őt sosem lehetett tanácsokkal, ajánlatokkal befolyásolni. Sejtettem, hogy azért adta fel két évtized után a Madách színházi tagságát, és lett inkább szabadúszó, mert rosszul tűrte a belső feszültségeket, amelyek akkoriban kezdtek jellemezni a Madáchot. Ám sosem kértem direktbe, hogy hozzánk szerződjön, inkább vendégnek hívtam Lengyel Menyhért Waterlooi csata című darabjának főszerepére, amelyet Bacsó Péter rendezett. Zseniális volt benne. Talán a dac is inspirálta, amelyet a szabadúszás miatt érzett. Meg akarta mutatni: „Él még Bánk, Magyarország nagyura!” Alighanem a vendégjáték kapcsán ébredhettek fel benne erős érzetek a József Attila Színház iránt. Amelyek aztán az általad említett „zárt ajtó” mögött fogalmazódtak gondolatokká.

– Példás diszkrécio. Te miként látad: sosem bánta, hogy körüti színházat hátrahagyva került Angyalföldre?

– Megnyugodott ott. Garanciát jelentettem, hogy nálunk nem érheti inzultus. De szerette is az egész társulat. Ráadásul élvezte,

hogy népszerű színház tagja, mely népszerűség fokozásában neki is nagy szerepe volt.

– Idővel mindketten a XIII. kerület díszpolgárai lettetek. Egyféle pozitív automatizmus következményeként, vagy a színháznak bensőséges viszonya volt a kerülettel?

– A fővárosnál úgy tekintették: a József Attila Színház inkább a kerületé, mint Budapesté. Még akkor is így volt ez, amikor a színház ötvenes évekből, induló korszaka után már bármely kerület lakosait megtalálhattuk a József Attila Színház publikumában. Ahogy a XIII. kerület vezetése, lakói sem változtattak azon az attitűdjükön, hogy a színház érzelmileg hozzájuk tartozik. Ez a törődés, az otthonosság érzete az egész társulat számára frappírozó volt.

– A könyvedben mennyire lesz hangsúlyos apám józsef attilás korszaka?

– Fontos lesz, de az igazat akarom megírni, ezért nem állíthatom, hogy Sztankay István a József Attila Színházban lett nagy színész. Első sikere a Miskolci

Nemzeti Színházhoz kötődik, Bertold Brecht Állítsátok meg Arturo Uit! című darabjának főszerepében.

– Az is az igazsághoz tartozik: a papi felmenőire büszke apám egészen más világból indult, mint te. Eszmék terén maradtatok is más-más térfélen. Ebből zárt ajtó mögött sem volt soha feszültség?

– Nem. A könyvből is ki fog derülni: épeszű emberek barátságát nem osztálytagozódás, ideológiák, vallási szempontok határozzák meg. Hanem az emberi minőség.

■ SZTANKAY ÁDÁM

DOMEX
SZÖNYEGÁRUHÁZAK®

NYITÁSI AKCIÓ
2017. JANUÁR 31-IG MEGHOSSZABBÍTVÁ!
1500 m²-EN, A RÓBERT KÁROLY KÖRÚTON

NYITÁSI KEDVEZMÉNYEK:

-50% 10 és 12 mm vastag laminált padlóra

-50% vastag, süppedős szőnyegpadlóra

-40% kézi tűzésű, extra vastag szőnyegek

www.domexszonyeg.hu

1134 Budapest, Róbert Károly krt. 57.
+36/30 32 12345

Ingyenes parkolási lehetőség az áruház előtti parkolóban!

-5% További kedvezmény minden termékre a kupon bemutatójának!





Németh Alíz A kitüntetett szociális munkás

Ez a szakma nagy alázatot kíván

A nehéz helyzetbe került családok és gyerekek sokat köszönhetnek kerületünk szociális munkásainak, akik tanácsaikkal és aktív közreműködésükkel segítenek kijutni a bajból. Az elmúlt évben is sokan voltak, akik nem boldogultak volna a segítő szakemberek gondoskodása nélkül. Az utóbbiak közül novemberben, a Szociális Munka Napján kimagasló szakmai munkája elismeréséül **Németh Alíz**, a Prevenció Központ munkatársa kapta meg a 2016. Év Szociális Munkása kitüntetését.

Pécsen nőtt fel, és már középiskolás korában eldöntötte, hogy segítő foglalkozást szeretne választani. Ügyvéd édesapja támogatta ebben, noha szívesebben vette volna, ha kisebbik lánya az ő hivatását viszi tovább. Alíz még gimnazista volt, mikor csatlakozott egy segítő csoporthoz, amellyel hetente egyszer idős- és gyerekkórházakba, kórházakba jártak. Ma is szeretettel gondol arra a vak kislányra, akivel ebben az időben sokat foglalkozott.

Érettségi után a Pető Intézetbe jelentkezett konduktornak. Innen egy ponttal lemaradt, felvételt nyert viszont a Pécsi Orvostudományi Egyetem Illyés Gyula Pedagógiai Főiskolai Karának szociális mun-

kás szakára. A négyéves nappali képzést kollégistaként Szekszárdon végezte el. Ekkor ismerkedett meg későbbi, közgazdász férjével is.

Miután 2000-ben lediplomázott, Pestre költözött, és a Révész utcai lakásukhoz közeli Híd Családsegítőben jelentkezett felvételre. Családgondozóként az esetek zömében adósságrendezést kellett megoldania. A főleg közüzemidő-hátralékkal rendelkező családokat segítette, hogy igénybe tudják venni a lehetséges önkormányzati támogatásokat, illetve nemegyszer abban is,



hogyan munkahelyet találjanak. Időközben az ELTE-n elvégezte a kiegészítő szociális munkás szakot, és 2005-ben szakvizsgát tett családvédelemből.

A tavalyi év elejétől összevonták a Családsegítő és a Gyermekjóléti Központot. Ez minőségi változást jelentett többekkel együtt

Alíz munkájában is, aki azóta régi munkája mellett gyermekvédelmi feladatot is ellát, ezen belül pedig jelzőrendszeri felelősnek nevezték ki. A jelzőrendszerhez több szervezet tartozik: az iskolák, óvodák, bölcsődék, orvosok és védő-

nők mellett benne vannak a Faludi utcai Mentálhigiéniai Központ és nem utolsósorban a rendőrség munkatársai is. Ha elhanyagolt, esetleg vélhetően bántalmazott gyerekekkel találkoznak, jelzést küldenek a Prevenció Központba.

A megoldást segítő, évente legalább hat alkalommal úgynevezett szakmaközi megbeszélést tartanak, amin egy-egy adott problémára több szakma képviselői együttesen igyekeznek megtalálni a megoldást. Évente egyszer gyermekvédelmi tanácskozást szerveznek, amelynek célja a gyermekjóléti alapellátások áttekintése, az észlelő- és jelzőrendszer működésének éves értékelése és adott esetben javaslatok megfogalmazása a működés javítására. Alíznek a tizenkilenc családgondozó között kell elosztania a naponta intézményükhöz érkező jelzéseket.

Ha például egy iskola jelzi nekik, hogy valamilyen gyerek rendszeresen hiányzik, a családgondozók felkeresik a szülőket, megbeszélnek velük a problémát és felméri, milyen segítségre lenne

szüksége a családnak. Az esetek egy részében hamar megoldódik a gond, de ha nem, akkor esetkonferenciát hívnak össze, amelyen minden érdekelt ott van. Ilyenkor szóba kerül az is, szükség van-e a gyerekre vagy a gyerekek védelembévételeire.

Alíz szívvel-lélekkel és a szakma iránti alázattal végzi a munkáját, aminek elismeréseként 2014-ben főtanácsosi címet nyert el. Mint mondja, amikor novemberben az Év Szociális Munkása lett, jólesett neki, hogy bár viszonylag fiatalon, harmincas éveinek vége felé nyerte el ezt a szép elismerést, idősebb kollégái közül is sokan őszintén gratuláltak, sőt több ügyfele is megkereste, hogy kifejezze örömét. A szociális tevékenység számára is komoly

lelki teher, amit szabadideje minőségi eltöltésével próbál kompenzálni. Van egy álma. Egy kenyeri árva házába olyan önkénteseket keresnek, akik vállallják, hogy segítenek a ház körüli munkákban, és együtt tanulnak a gyerekekkel. Ide szeretne majd egyszer kijutni.

■ Cs. V.



Az időskori hallásvesztés kompenzálható

A halláscsökkenés a korr jár, bele kell törődni? Semmiképpen. Keresse fel az Auris Hallásközpontot, és próbálja ki díjmentesen akár a legmodernebb hallókészülékeket! Szakértőnk, dr. Bodó Gabriella fül-orr-gégész audiológus segít megtalálni az ideális hallásjavító megoldást. Az alábbiakban a doktornő a páciensek gyakori kérdéseire válaszol röviden.

– *Hallom, de gyakran nem értem a beszédet. Mi lehet ennek az oka?*

– Ennek több oka lehet: leggyakrabban a hallás központi feldolgozó rendszere már nem dolgozik jól. A kétoldali hallókészülék-viselés segíthet a panaszon.

– *Mostanában nehezebben tájékozodom térben, van-e ennek valami köze a halláscsökkenésemhez?*

– Ez a hallókészüléken is múlhat. Csak a legmodernebb készülé-

kek rendelkeznek a térbeli érzékelést és tájékozódást fenntartó funkcióval.

– *A barátom hallókészüléket visel, mégsem elégedett vele. Honnan tudhatom, hogy nekem valóban segítene?*

– Keressen fel egy gyakorlott audiológust/hallókészülék-specialistát, aki segít kiválasztani az önnek leginkább megfelelő készüléket. A próbahordás ingyenes!

– *Mit tud egy jó hallókészülék?*

– Röviden: visszafótolja a hallási képesség hiányzó részét, jó hangminőséget biztosít, és kompenzálja a torzult hangosságérzékelést. A beszédértés javításához kétoldali viselés és a két készülék között vezeték nélküli kapcsolat szükséges.

– *Kaphatok-e valamilyen támogatást az igényeimnek és lehetőségeimnek leginkább megfelelő hallókészülék megvásárlásához?*

– Igen, az OEP támogatási listáján a régebbi és a legmodernebb készülékek is megtalálhatók.

(x)

Önkéntes a KSH-adatszolgáltatás

A Központi Statisztikai Hivatal önkéntes adatszolgáltatáson alapuló lakossági adatfelvételt végez január 1. és március 31. között, melynek neve az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program szerint: felnőttképzési felvétel. Az összeírást a KSH – igazolvánnyal ellátott – megbízottjai végzik. A válaszadásra véletlenszerűen kijelölt háztartásokban élők számára a válaszadás nem kötelező. A lakosság részére munkanapokon 8 és 16.30 óra között a 345-6714-es telefonszámon adnak további felvilágosítást, de a www.ksh.hu internetes oldalon is lehet tájékozódni az Adatszolgáltatásainknak > Nyomtatványok > Önkéntes adatgyűjtések menüpont alatt.

KIPUFÓGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFÓGÓK

Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS

1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603

1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

„A csend hangja”

AURIS
Hallásközpont

Nézzén be hozzánk a mínuszokért!

Téli akcióink:

Hallókészülék egyéni illeszték

30% kedvezmény

Ingyenes hallókészülék átvizsgálás

100% kedvezmény

Uszodai védő fül dugó

50% kedvezmény

Az akció 2017. február 28-ig tart.

Auris Hallásközpont Kft.
1136 Budapest, Hegedűs Gy. u. 15.

www.aurishallaskozpont.hu
Telefon: +36 (1) 798-9999
Mobil: +36 (30) 925-9689
info@aurishallaskozpont.hu

Vállalkozó fiatalok Merész ízek Újlipótvárosban

Kávés újhullámlovas

Kávézót nyitni a Pozsonyi út olyan szakaszán, ahol egymást érik a kávézók, elég merész elhatározás. A szakács végzettségű 31 éves *Bikki Tamás* – aki azelőtt dolgozott a postánál, egy nyomdában és autósóban is – mégis belevágott.

– Négy évig egy szálloda éttermében dolgoztam – mondta a kávézás hazai megreformálását célzó fiatalember –, de aztán vegetáriánus lettem, és ez már nem fért össze a szakácskodással. Felsőszolgáltató és barista lettem.

A kávézó egy évvel ezelőtti alapításához persze kellett az a négy esztendő is, amelyet a hórihorgas vendéglátós Londonban töltött. A ködös Albionban azt tapasztalta, hogy a gasztronómia és a kávézás sokat formálódott. Miközben itthon az olaszos kávé és a sötétebb pörkölés tartja magát, Angliában ausztrál hatásra megkezdődött a világos pörkölés forradalma. Aminek része a kávé eredetének követése és a minőségi fajták tudatos használata is.

– Az angolok kedvelik a kávéfajták savanyúbb ízét, Magyarországon a keserűbb zamat a divat – avatott be Bikki Tamás a fekete leves rejtelmibe. – Közelítjük a kettőt egymáshoz, amikor etióp, kolumbiái, ruandai és salvadori kávébabot pörköltetünk Angliában és itthon. A fajta eredete és útja, amelyből az italt a vevőink elé tesszük, nyomon követhető, ismerjük a gyűjtőcéget és a



farmerkört is. A cégnév: Double Shot (dupla lövés) azt jelzi, hogy ugyanabba a mennyiségbe intenzívebb ízeket rejtünk. Az újhullámos technológiával nyomást szeretnénk gyakorolni a hazai kávékultúrára. Mindig duplát készítünk, amit minőségi útnak tekintünk.

Az újhullámhoz tartozó kelléknek tekintik (pedig ennek azért megvannak a régi hagyományai), hogy itt állandóan dumálnak, mert meg szeretnék értetni a vevőikkel, lehet másként is kávézni, mint ahogy eddig megszokták. Hasonló a helyzet, mint a bornál vagy a sörnél. Nem mindig ugyanazt a fajtát isszuk, lehet variálni.

A „merész és bátor” kávézás fontosságát hangsúlyozó Bikki Tamás

azt is megjegyezte, hogy a formabontó berendezéssel és az organikus termékekkel is a közvetlenebb kapcsolat kialakítására törekednek. – Itt készülnek a sütemények, egy pékség kelesztett kenyeret szállít a szendvicseinkhez, a tej egy szentgáli alapítvány gazdaságából érkezik. Nincs zárt pult és nincs feszülés, a vevők igénylik az oldott hangulatot. A közösségépítő kávézásnak így talán még a mentalitásjavító hatása is érvényesülhet. Jót jó áron, erre építünk – mondta az egy éves fennállását ünneplő barista. – A versenyt persze több összetevő dönti el. De tudjuk, hogy ha nem hiteles, amit csinálunk, elvérzünk.

■ R. L.

Interjú Spiró Györggyel találkoztunk

Az írás fogságában

Az íróknak is vannak tehetséges és tehetségtelen pillanatai – felelték kérdéseinkre Spiró György dráma- és regényíró. A kerület díszpolgárával az év végén beszélgettünk. A 70 éves Kossuth-díjas író meglehetősen őszinteséggel beszélt széles körben ismert drámáiról, regényeiről (a nyolcvanas évek kultikus opuszáról, Az Ikszekről és a belőle írt színpadi változatról, Az imposztorról, melynek főhősét Major Tamásról mintázták, a Csirkefejről, a ma is népszerű Koccanásról, a nagy ívű Fogságról vagy a Gorkij életművét vizsgáló Diavolináról), és

ahhoz, hogy tanítványa végül a színház és az irodalom felé vette az irányt. De ezt sem szabad eleve elrendelésnek felfogni, belejátszott az írói karrier alakulásába a színház közelsége (Kaposváron a legjobb időszakban volt dramaturg), emellett kutatóként, színházigazgatóként és tanárként végigdolgozta a maga kemény évtizedeit. Közben olyan, szintén XIII. kerületi „kollégákkal” hozta össze a sors, mint Fejes Endre. – Ő volt az egyik legjelentősebb magyar író – mondta Spiró –, a háború után megszökött a katonaságtól és bebarangolta



emléket tett olyan művéről is (A jégmadár), melyet nem tart sikerültnek.

– Nem hiszek a szeniellméletekben – mondta az író –, az alkotói folyamat nem úgy működik, hogy valakinek kipattan a szikra az agyából, a jó dráma vagy a regény arról ismerszik meg, hogy irtózatosa munka van mögötte. Ismertem olyan pályatársakat, akik első hallásra mindent megjegyeztek, ilyen volt például Kardos G. György. Mondtam neki, mennyire lenyűgöz a már-már autista memória, miközben nekem mindig mindent – nyelvet, technikát, formát – keményen meg kellett tanulnom. Ne irigyeljem érte, mondta ő, inkább örüljek annak, hogy rossz a memóriám, mert így állandóan ki kell találnom valamit, és nem köt gúzsba az, ami valóban történt.

Szívesen őrizi emlékeit a kerületből, apja mérnök volt, az anyja színésznő, akit a harmincas évek végén már nem engedtek színpadra, a háború után pedig nem tért vissza a pályára. Apja a hatvanas évek derekán Belgrádban dolgozott, Spiró György itt tanult meg szerbül, ezt követte később az orosz, a lengyel és néhány más szláv nyelv, meg az angol és néhány nyugati. A Bolyai Gimnáziumban eltöltött éveire örömmel emlékszik, Bada tanár úr címmel karakteres portrét is rajzolt arról az emberről, akinek lehetett valami köze

gyári munkásként a Nyugatot, írt róla egy elképesztő hangulatú könyvet (Szerelmemről bolond éjszakán), amit nem nagyon terjesztettek, ez is oka volt annak, hogy végül elhallgatott. A Rozsdatemetőben az a legérdekesebb, hogy riportregény, szinte mindenki a saját nevén szerepel benne. Noha Fejes jelzi a regény elején, nem vették komolyan, írói fogásnak vélték.

Szóba kerültek még különféle nemzetgyalázások, ebben Spiró Györgynek „nagy gyakorlata” van. Az Ikszek itthoni sikere után megörölték rá a lengyelek, pontosabban egy magyarul jól beszélő feljelentő, így az elnyomás és a cenzúra

ellen küzdő rendező-szeni, Boguslawski története 2013-ban jelenhetett meg először lengyelül. Az imposztor viszont már örömmel játszik a lengyel társulatok. Az 1984-ben megjelent rövid költemény, a Jönnek az itthoni

állóvizet kavarta fel, a mélymagyar körök nyomban kikiáltották az író magyargyalázónak. A Krleza-monográfia miatt a horvátok sértődtek meg. A 2015-ben megjelent Diavolina a „hamiskás” Maxim Gorkijról rántotta le a leplet, egyes körökből ezért is megkapta érte a magát.

Az utóbbi évtizedben az egymást követő regényeit és elbeszéléseit több tízezres példányszámban adták ki, az olvasók, úgy látszik, elég jól megtanulták a nevét.

■ RAB LÁSZLÓ

ÁLLÁSLEHETŐSÉG

Fogászati asszisztensi munkakörökbe

Szakképzett fogászati röntgenasszisztens

Elvárás:

- digitális röntgenteknika ismerete,
- szakmai, gyakorlati tapasztalat,
- számítástechnikai ismeretek,
- empatikus kommunikációs készség,
- angol nyelv tudás (középszint),
- megbízhatóság és lojalitás.

Képzettség:

- fogászati asszisztensi oklevél,
- alkalmassági igazolvány,
- emelt szintű sugárvédelmi oklevél.

Fogászati asszisztens, recepciós munkakörbe

Elvárás:

- képesség önálló, magas szintű munkavégzésre,
- pozitív kisugárzás,
- szolgáltatás centrikus kommunikáció,
- magas szintű felhasználói számítástechnikai ismeretek,
- ügyviteli rendszer használata,
- angol nyelvtudás,
- megbízhatóság és lojalitás.

Képzettség:

- fogászati asszisztens,
- felsőfokú ügyviteli, számviteli képzettség.

Dent East®



Versenyképes bérezés és juttatási csomag. Tervezhető munkakezdés: 2017. január.

Munkavégzés helye: Bp., V. kerület, Erzsébet híd pesti hídfőjénél. Munkaidő: munkanapokon, 8.30–14.30 vagy 14–19 óra között.

Jelentkezés: mail@dent-east.com címen fényképes szakmai önéletrajz beküldésével.

Én csak annyit mondok:

CORDIA LAKÁS JÓ BEFEKTETÉS

8 helyszínen 1500 lakása
közül választhatók

- ☒ ÉRTÉKNÖVEKEDÉS
- ☒ BÉRBEADHATÓSÁG
- ☒ BIZTONSÁG



 www.cordia.hu
 411-3000

CORDIA

Töviről Hegyire Arcok a kerületből / Rédei Éva

Csupa könyv a szobám

Állandó szerzőnk sorozatában olyan emberek szólnak meg, akiknek élete vagy munkássága — esetleg mindkettő — elválaszthatatlan a kerulettől. Mostani vendégünk Rédei Éva, aki tekintélyes intézménnyé emelte úgy a kicsiny kis Láng Tékat, mint magamagát. A Pozsonyi úton — magántulajdonú kereskedésként — 1989-ben megnyitott, huszonhét négyzetméteres könyvesbolt, valamint az üzlet alapításának huszadik évfordulóján létrehozott Pozsonyi Piknik fogalommá lett, és nemcsak a környéken, hanem egész Budapesten.

– Van-e ideje olvasni? – kérdeztem Rédei Évát.

– Annyi nincs, mint amennyi kellene, de többet olvasok, mint zongorázom – válaszolta. – A muzsikálást ugyanis 1987-ben, édesanyám halálával abbahagytam. Bächer Iván hajdani törzshelyére, a Firkászba sem járok, amióta kedves barátom elhunyt. A mamám – lányaihoz hasonlóan – zongorázott, és eltávózása után egyetlen billentyűt nem tudtam volna leütöni. Azért mondom, hogy volna, mert eladtuk a hangszert.

– Ön kiknek a műveit szólaltatta meg?

– Bachéit, Mendelssohnéit, Schubertéit.

– Kolosszális trió!

– De magam nem voltam nagy szám. Annak idején ikertestvéremmel, Ágival együtt jelentkeztem a konzervatóriumba, ám mindkettőnköt elutasítottak. Pedig egy fotón – Masnis művésznő címmel – még az újságba is bekerültünk 1957 táján, amikor a testvéremmel négykezes játszottunk a körúti zongorateremben. A kikoszarás után édesapám azt mondta: kizárt dolog, hogy két Rédei lányt felvegyenek a zongora tanszakra. Ági ezért áttért a csellóra, és sikerrel is járt, hivatásos muzsikus vált belőle. Elentétben velem, noha én olyannyira komolyan készültem a zenei pályára, hogy sosem mentem korcsolyázni a Műjégre, nehogy eltörjem a kezemet. Pedig a csábítás igazán nagy volt: a Dózsa György út Délibáb és Benczúr utca közti részén laktunk, az ablakból ráláttam a Városligetre.

– Azt hittem, tősgyökeres újlipótvárosi...

– Már negyven éve itt élek. Ha olvasok, azt a leginkább azért tehetem meg, mert a Hollán Ernő utcában, a könyvüzlettől egy percnire lakom.

– Sokat van a Pozsonyi úton?

– A délelőtti tízórás nyitástól minimum délután hatig. Az utóbbi szombat-vasárnap a zárórát jelenti. Hétköznapokon este nyolckor csukjuk be a boltot. Azért használom a többes számot, mert az esetek zömében az utolsó pillanatokig megtalálható vagyok a kereskedésben.

– Ez a lelkiismeretesség honnan ered?

– Mauzitól, lánynevéen König Margittól, hivatalosan Perhács Lászlónétól. Ő volt a főnököm annak idején a Kossuth Lajos utcai könyvesboltban. Mindent, amit a szakmáról tudok, Perhács festőművész hitvesétől tanultam.

– De neki nem lehetett saját boltja...

– Kisugárzása annál inkább.

– E tekintetben önnek sincs oka a panasznak.

– Valamelyes aura nélkül tényleg aligha nyithattam volna privát üzletet 1989. szeptember elsején. Igaz, eleinte csupán elenyésző hányad volt az enyém, a túlnyomórészen a Láng Kiadó és a Téka Könyvtérkecsítő Vállalat osztozott. Ezért lett a kereskedés neve Láng Téka. Az első hónapban nonstop működünk azon a huszonhét négyzetméteren, amelyet még félárú könyvek boltjaként néztem ki magamnak. Az örült harminc nap után már csak tizenegyöt tizen-

egyig tartottunk nyitva, mindennek előtt a videókölcsönzés miatt.

– De hamarosan társasági térré nőtte ki magát a szobányi helyiség.

– Mindig volt olyan ambícióm, hogy lehetőleg valami más, magamhoz képest állandóan több legyen. Már a Kossuth Lajos utcai boltban annyi könyvsorsjegyet értékesítettem, amennyit a kollégák évek alatt együttvéve nem adtak el. A Pozsonyi úton ráadásul a kezemre játszott, hogy ez a környék olyan, akár egy skanzen. Ha nem lenne rossz ízű, gettót mondanék. Maradjunk annál: falu a nagyvárosban. Itt arra is vevők voltak, hogy a fő profilja a judaika váljék. Amúgy nem vagyok vallásos, a zsidó identitásom a bolt nyitásának idejéhez, a rendszerváltáshoz kapcsolódik. Mégpedig azért, mert a szabadsággal – vagy annak lehetőségével – olyan hangok is felerősödtek, amelyeknek egyáltalán nem kellett volna.

– Ezért visz, ahogyan szokta emléteni, ellenzéki könyvesboltot?

– Ellenzékit, de nem ellenségest. Tamás Ervin, a megszüntetett Népszabadság korábbi főszerkesztő-helyettese mondta a Láng Tékaról: ez nem könyvesbolt, ez egy hely. Hozzáteszem: olyan zug, amely képviselni szeretné az emberi értékeket, de nem akar politikai összeesküvés színterévé válni.

– Passzívan áll ellen?

– A bolton kívül nagyon is aktív. Még tüntetésekre is eljárom.

– Nem elég a Pozsonyi úti közösségi élmény?

– Büntudatom volna, ha nem mennék.

– Jóllehet az üzlet környékén is álltak már hosszú sorok...

– Egészen más okból. A megannyi dedikálás hasonlóképpen gyönyörű emlék, mint az, hogy a kilencvenes évek elején kifüggesztettük a molinót: Igazi könyvesbolt. Vagy az, hogy a nyitás tizenötödik évfordulóján ötmillió forint vissza nem térítendő támogatáshoz jutottunk a Széchenyi pályázaton. Akkor alakult ki az üzlet



mostani arculata, alig egy hónap alatt. Ami pedig az aláírókat illeti, megfordult itt szegény Esterházy Péter, továbbá Nemes Jeles László, Alföldi Róbert vagy régi barátom, Koncz Zsuzsa.

– Mióta vannak jóban?

– Amióta feltűnt az Illés zenekarnál. Szörényi Leventét ugyanis már akkor ismertem, amikor még Balassa P. Tamás együttesében gitározott a fadori Moszkva étteremben. A banda szűken vett társaságának tagjaként feljártam Szörényiék Visegrádi utcai lakására is, ahol keresztény úri család élt, és természetesen elmentem minden koncertre, valamint folyton ott lógtam az Illés törzshelyén, a belvárosi Kárpátiában. Odahaza a Szabad Európa Rádió hallgattam a Beatlest, majd úgy negyedszázad múltán, a Láng Téka alapítása táján megdöglöttem a Dire Straitsért és benne Mark Knopflerért.

– Annak idején két Schubert-mű között felcsendült, mondjuk, a Rohan az idő is?

– Ha arra gondol, hogy zongoráztam-e Koncz-számokat, ki kell ábrándítanom: egyet sem. Noha a

zenét talán még a könyveknél is jobban szeretem.

– A Pozsonyi Piknikkel hogy áll?

– A szabadtéri rendezvény akkorára nőtt, hogy számomra átláthatatlanná vált. A bolt megnyitásának huszadik évfordulóján hoztuk létre Bächerrel és Kövesdi Péterrel, a másik neves újságíróval, ám a magam részéről 2013-ban felhagytam a szervezéssel. Pedig eleinte még azt is kijártam, hogy két lakó a Láng Téka épületében felajánlja az erkélyét néhány operaszíni előadására. Így csendültek fel 2010-ben Puccini Bohéméletének dallamai Herczenik Anna, Hábetler András és Nyári Zoltán előadásában.

– Nyugtasson meg, hogy a Láng Téka nem száll ki.

– Nem. De akármennyire egyívású emberek látogatják is, attól tartok: amint meghalok, a bolt milióje velem együtt odalesz. Ám a hetvenhez közeledve is azzal igyekszem vigasztalni magam, hogy az utolsó fejezet még odébb van.

■ HEGYI IVÁN

Olvasnivaló Molnár Miklós operatőr

Végső forgatás

Molnár Miklós Balázs Béla-díjas operatőr, fotóművész, író, egyetemi tanár hosszú szenvedés után, 2016. november 27-én hunyt el 78 évesen. Több mint 40 évig a XIII. kerületben lakott, 1961–2003 között a Magyar Televízió munkatársa volt. Fél száz tévéjátékot és dokumentumfilmet forgatott. Ő készítette először 3D tévés felvételt a Magyar Televízióban Szent-Györ-

gyi Albertről. Megjelenésre váró könyvét, regényét még a kezében foghatta a kórházi ágyán. A Végső forgatás című könyv egy izgalmas, drámai fordulatokban bővelkedő szerelmi történet, amelyből nem hiányzik az erotika, a gyilkosság, a misztikum és a humor sem. A regény a Filmszakadás című könyv folytatása, változatos helyszíneken pereg, Dunavetsőtől Londonon át,



skóciai kitérővel, egészen Kaliforniáig, majd az 1956-os forradalom idején a szabadságért harcoló magyar városokban. Sok ismert ember is feltűnik a filmszerű regényben. Az epizód szereplők között ott van

Sebes Gusztáv, Puskás Ferenc és az Aranycsapat több tagja a 6:3 idején; hőseink Hollywoodban találkoznak Elizabeth Taylорral és a fékezhetetlen James Deannel, de olvashatunk többek között Sir Alexander Korda filmrendezőről, Ingrid Bergmanról és Sir Laurence Olivierreől. A történetben szerepet kap a hírhedt Josef Mengele és az Amerikába menekült nácik világa is. A regény gyors tempójával, árnyalt jellemrajzával, lélektani hitelességével garantáltan leköti az olvasót.





Újlipótvárosi Klub Galéria Polyák Ildikó textilképei

Elgondolkodtató életutak

Még pár napig láthatóak Polyák Ildikó nagyméretű textilképei az Újlipótvárosi Klub-Galériában, ahol nemcsak színekben és anyagokban gyönyörködhetünk, de elgondolkodhatunk kivételes életutakon és saját tetteink jelentőségén is a hősök olyan cselekedeteinek fényében, melyek talán az egész emberiség útját változtatták meg.

13 textilkép, 13 hős. Egyedi életutak, különleges tettek. 12 valós és 1 kitalált hősről szól ez a tárlat, olyan személyekről, akik fordítottak egyet a világ megszokott menetén.

– Mahatma Gandhitól Nagy Imréig, Ülő Bikától Emiliano Zapatáig olyan személyeket választottam témául, akik szerintem valami fontosat tettek a történelem során. A kiállításnak az „Ideál-lok” címet adtam, mivel sokat elmond magáról az emberről is az, hogy kiket csodál, kikre néz fel. A hősiességnek komoly szakirodalma van, a hős egyik fontos ismérve,



hogy a tetteinek köszönhetően picit más lesz a világ, kicsit mást gondolunk a világról, áttevődnek a hangsúlyok, a dolgok elfogadottá vagy éppen elfogadhatatlanná válnak – mondta el a kiállítás kapcsán Polyák Ildikó.

A tárlatnak köszönhetően kevésbé közismert életutakat is megismerhetünk.

– Az ideálok között szerepel Florence Nightingale is, aki tulajdonképp a modern ápolástudomány megalapítója volt a 19. század közepén. Karakán nő lehetett, aki elszánta magát, hogy megreformálja az ápolói szakmát, a kórházakat. Kicsit olyan volt, mint Semeleweis Ignác, szembement az akkor elfogadott orvosi gyakorlattal. Ráadásul az, hogy nő volt, az 1850-es, 60-as években kellőképpen megnehezítette a helyzetét, a tö-

rekvését, hogy újíto elképzeléseit elfogadtassa – fűzte hozzá a művész. Külön érdekesség, hogy Polyák Ildikó blogot is ír. Rákatintva írásaira, többet is megtudhatunk Nightingale-ről, ahogy a kiállítás más személyeiről is, és az is kiderül, miért éppen őket választotta a történelem sok hőse, ideálja közül.

A 90×120 centiméteres textilképek quilt technikával készülnek, a felhasznált pamutanyagokat Polyák Ildikó maga festi, mintázza. A varrás, tűzés maga is fontos kifejezőelem: a műveket varrott szavak, szövegek díszítik. Egyedi látványvilág egyedi tartalommal, gazdag mondanivalóval.

Polyák Ildikó amúgy már 12 éve a kerületünkhöz kötődik, akkoriiban költözött az Árpád híd közelébe. Az elmúlt években ez a második ide fűződő kiállítása, textilképeit 3 évvel ezelőtt láthatta a kerületi lakosság.

■ BÁRD NOÉMI POLLI



Képzőművészet Kiállítások

Kortalan alkotások

Egy harmincas éve végén járó fiatal és egy tavaly, kilencvenhárom évesen eltávozott képzőművész egy-egy kiállítását tekinthet meg az érdeklődők.

Az 1979-ben született Faber-Kovács Krisztiánnak tavaly a kerületünkben már volt egy sikeres nagy tárlata. A Győri Művészeti Szakközépiskola elvégzése után a szombathelyi Berzsenyi Dániel Tanárképző Főiskola rajz–technika szakán végzett. Ezután a Magyar Képzőművészeti Egyetem Restaurátorképző Intézetében tanult festő-restaurátor, rajz- és művészettörténet tanári szakon. A 2005 óta rendszeresen kiállító művésznek ezúttal egy intímebb, kizárólag a legújabb munkáira fókuszáló tárlatát láthatják az érdeklődők az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ Mácsai I. Galériájában. A kiállítás február 3-áig díjmentesen látogatható.



Az 1923-ban született és 2016-ban elhunyt Károlyi Ernő már nem érthette meg nagy összegző kiállítását, így a ma nyíló tárlata már emlékkiállítás. A művész korai alkotószakaszában posztimpresszionista tájakat, csendéleteket és életképeket festett. A 1960-as években a többi között Picasso és Braque művészetének nyomán a festői elvonatkoztatás felé fordult.

Az európai országokban, elsősorban a mediterrán tájakon 1962-től egészen a legutóbbi évekig tett utazásainak élményeit és emlékeit posztimpresszionista felfogású, olajjal festett táj- és városképsorozatokon örököltette meg. Ezekből számos kiállítást is rendezett. Festészeti munkái mellett jelentősek kollázsai is. Károlyi Ernő művei február 6-áig láthatók a Radnóti Miklós Művelődési Központban.

■ Cs. V.



1ST DENT FOGÁSZAT

Modern felszereltségű fogászati rendelő az Oktogonnál

(Teréz krt. 7., bejárat az utcáról).

A ma legkorszerűbb diagnosztikai felszereltség (panoráma röntgen, CT), esztétikus pótlások és tömések, fogszabályozás (láthatatlan módon is) gyerekeknek és felnőtteknek, fogbeültetés (implantológia), lézeres és szájsebészeti kezelések, ráncfeltöltés. Minden beavatkozás lehet altatásban is!

Egységépítéssel szerződött rendelő.

Telefon: 951-2145, 06 (30) 721-2978

Sánta kutya

Gyakori probléma állatainknál, hogy egyik vagy egyszerre több lábukat nem terhelik megfelelően, sántítanak. Ennek több fokozata lehet. Enyhébb esetben állás közben vagy ülésnél nem teszi le a végtagot, ha a fájdalom súlyos, előfordul, hogy három lábon bicog.

Nem mindegy, hogy az állat még növekedésben van, vagy idős, illetve, hogy a mozgászavar valami trauma (rossz mozdulat játék közben, ajtóba becsípődés, rálépett a

gazdi, baleset stb.) vagy minden látható előzmény nélkül, csak úgy „magától” alakult ki.

Mindenképpen nézzük meg, hogy a talppárnákba vagy közéjük nem fúródott-e be valamilyen idegen test, szálla, kis kavicsdarab. Ha ez nincs, és nem múlik a tünet, érdemes állatorvosnak megmutatni kedvencünket. Ő a lábvégektől felfelé végigvizsgálja a végtagokat, próbálja lokalizálni a fájdalom helyét, megmozgatja az ízületeket,

áttapintja a csontokat. Néha csak egyszerű rándulásról van szó, ilyenkor fájdalomcsillapítót kap az állat, és a doktor mozgáskorlátozást ír elő.

Ha néhány napon belül a kezelés ellenére nem múlik a fájdalom, vagy már fizikális vizsgálattal érezhető, hogy nem egyszerű elváltozásról van szó, röntgenfelvétel segítségével lehet biztos diagnózishoz jutni.

■ DR. NAGY CZIROK GÁBOR
ÁLLATORVOS,
BIOVET
ÁLLATGYÓGYÁSZATI KÖZPONT

Találd ki!

**Üvegfa
sosem lengő
fenyők, zúzmók;
meseerdő.
Ezüst erdő,
kristály-lombok
napsütésben
gyönggyé omlók.
Mi az?**

Kedves Gyerekek! Megoldásaitokat Találd ki! címmel január 20-ig várjuk elérhetőségeinkre, melyeket az impresszumban találhattok. A helyes megfejtők között gyermekújságot és belépőjegyet sorosunk ki! Előző számunk megfejtése: építőkockát. Nyertesünk: *Módlí Richárd, Krizsák Bálint.*



FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM) Tel.: 398-6280
h., sze., p.: 14–19, k.: 10–15, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
h., sze., cs.: 14–19, k.: 10–15, p.: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
h., sze., p.: 14–19, k.: 11–16, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fszek.hu/dagaly,
fszek1308@fszek.hu
Nyitvatartás: hétfő, szerda, péntek: 12–19, kedd, csütörtök: 9–16, szombat: 9–14 óráig.

PROGRAMAJÁNLÓ:
Hogy ezek a fiatalok miket tudnak?! – Egyéni okostelefon-használati foglalkozások hétfőnként 16.30–18.00 óráig, előzetes telefonos bejelentkezés alapján
Nyitott Iroda – Szkenneljen, nyomtasson, fénymásoljon, lamináljon, spirálozzon – készítse el dokumentumait számítógépeinken vagy saját mobil eszközén!

KÖNYVAJÁNLÓ:
Boris Akunin: Kémregény (*Európa*, 2016.)
Leonard Cohen magáról, Cohenről (*Parizs*, 2016.)
Fejős Éva: Újra veled, Sidneyben (*Erawan*, 2016.)
Roberto Bolano: 2666 (*Jelenkor*, 2016.)
Jonathan Franzen: A huszonhetedik város (*Európa*, 2016.)
Nyáry Krisztián: Festői szerelmek (*Corvina*, 2016.)

Rendezvények

- Január 13. 19.00 **Péntek** **KB** **Tarl Annamária előadása: Generációk online-offline**
Helyszín: AJAMK
- Január 18. 18.00 **Nyuszi & Misztikum Színpad – nyugdíjas színjátszók köre**
Helyszín: AJAMK
- Január 20. 19.00 **Péntek** **KB** **Görgey Gábor: Mikszáth különös házasságai**
Helyszín: AJAMK
- Január 24. 13.30 **Nyugdíjas filmklub – Mindenképpen talán**
Helyszín: AJAMK
- Január 27. 19.00 **Péntek** **KB** **A Talamba és a Swing a la Django évindító koncertje**
Helyszín: AJAMK



Kiállítások

- Január 12. – február 06. **Károlyi Ernő emlékkiállítása**
Helyszín: RaM
- Január 19. – február 10. **Zielinsky Tibor (DLA) kiállítása**
Helyszín: UKG
- Január 24. – február 17. **Schäffer Ádám kiállítása**
Helyszín: Városház Galéria
- Január 24. – március 20. **Építészeti tárlat**
Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

- Január 15. 11.00 **Grimm: Holle anyó**
Helyszín: AJAMK
- Január 15. 10.30 **Jegesmaci barátai – Az Ametiszt bábszínház előadása**
Helyszín: AGYIH
- Január 18. 14.00 **Ilkov: Mese okos gyerekeknek**
Helyszín: AJAMK
- Január 22. 10.30 **Varázsnapok a Tücsöktanyán – Vince napi táncház**
Helyszín: AGYIH
- Január 22. 11.00 **Milne: Micimackó**
Helyszín: AJAMK
- Január 25. 10.00 **Grimm: Jancsi és Juliska**
Helyszín: AJAMK
- Január 25. 14.00 **A szorgalmas és a rest lány**
Helyszín: AJAMK
- Január 27. 10.30 **Varázsnapok a Tücsöktanyán – Cipőfűző masniban – foglalkoztató a legkisebbeknek és szüleiknek**
Helyszín: AGYIH
- Január 29. 10.30 **Varázsnapok a Tücsöktanyán – Állati farsangságok a MintaPinty zenekar koncertje**
Helyszín: AGYIH
- Január 29. 11.00 **Rémusz bácsi**
Helyszín: AJAMK

www.skult13.hu

CIVIL NAP

Új helyszín: **RaM**

2017. február 4.,
10.00–17.00

USZODA ÜZEMELTETÉSI PÁLYÁZAT

Pályázati kiírás
az alábbi linken olvasható:
www.kult13.hu



Péntek **KB**

Görgey Gábor:

MIKSZÁTH KÜLÖNÖS HÁZASSÁGAI

Játék két részben,

PIROS ILDIKÓ
Kossuth- és Jászai Mari-díjas
Erdemes Művész
és **MIKÓ ISTVÁN**
Jászai Mari-díjas
színművészek előadásában



2017. január 20., péntek 19.00

AJAMK



1131 Budapest, József Attila tér 6.
Tel.: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
Email: info@kult13.hu, www.kult13.hu

Angyaliföldi József Attila
Művelődési Központ

A műsorváltozás jogát fenntartjuk! XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!
Ingyenes programjainkon a díjtalan részvételt a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat biztosítja.
További információ: www.skult13.hu, +361 320 3842

Mozgásban a kultúra!



APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSISZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, AJTÓ-, AB-LAKCSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800. HALÁSZ TIBOR



MEGVÉTELRE KERESK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

TEHERTAXI. Költöztetés precíz munkavégzéssel! Megbízható rakodókkal, gyors ügyintézés. Igény esetén dobozok, csomagolóanyagok. 10%-os hétfévi kedvezmény! Tel: 280-2542, 06-70-214-4235

LAKATOSMESTER! Rácsok, kapuk, kerítések. Zárnyitás, zárcsere, lakatosmunkák. Tel.: 06-30-299-1211, www.racskeszites.hu

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, ajtókat, ablakokat, szekrények zárcseréjét, illesztését, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbkészítést, szigetelést. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szőnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu. 23 ÉVE VÁLLALOM kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárcseréjét, festését, **HŐ-SZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

FÜRDŐSZOBÁK, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelvény, villanyszerelés! Anyagbeszerzéssel, határidőre, garanciával! Teljes lakásfelújítás! Tel.: 06-20-961-6153, www.burkologuru.hu

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

ASZTALOSMUNKÁT vállalom hétféven is. Ingyenes felméréssel, ajtó-ablak, bútorjavítás, -gyártás, garanciával. Regdon Csaba. Tel.: 06-20-957-9533, 284-9213

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészek, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojlerek vízkötelenítése, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06-30-447-3603

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

Közös KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőt vállalom családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi áron. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h-sz: 10-17, cs: 10-19, p: zárva

Vasary János, Szőnyi István, Márffy Ödön, Scheiber Hugó, Berény Róbert, Egry József, Kádár Béla, Batthyány Gyula, Schönberger Armand, Czifágy Dezső, Perlrott Csaba Vilmos, Ziffer Sándor FESTŐMŰVÉSZEK ALKOTÁSAIT KERESSÜK MEGVÉTELRE KÉSZPÉNZÉRT. Nemes Galéria, 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 3. Tel.: 06-30-949-2900 nemes.gyula@nemesgaleria.hu

PAPÍRRÉGISÉG, képeslapok, fotók, 1945 előtti könyvek, numizmatika, jelvény, kitüntetés **KÉSZPÉNZES FELVÁSÁRLÁSA.** Tel.: 06-70-609-9985, üzlet: 1133 Bp., Gogol u. 23.

KÖNYV

MÉRNÖK, orvos, tanár és pap könyvhagyatékát megvásároljuk. 40 év tapasztalat, korrekt vételár. Tel.: 06-30-877-1460, 787-9282

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, DVD-t, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

KÖNYVMOLYOK új és használt magyar nyelvű könyveket vesznek. Tel.: 06-20-477-4118

INGATLAN

INGATLANIRODÁNK ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT keres ügyfeleink. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlási jutalékot kap! www.laurusingatlan.com. Tel.: 06-20-9-600-600

DIPLOMATA család részére keresek bérbeadó lakást. Tel.: 06-30-924-7165

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. bérbevetelre kínálja az alábbi helyiséget: **a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő** III. és IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Érdeklődni a 452-4204 telefonon lehet.

LAKÁSCÉLÚ MEGOLDÁSOK az ország 2. legnagyobb bankjától. Együttműködő partnerünk a kerületi lakosság rendelkezésére áll – legyen szó vásárlásról, cseréről, korszerűsítésről, vagy a meglévő hitel kiváltásáról. Segítünk eligazodni a jogszabályok sűrűjében, gyorsan és hatékonyan megtalálni az Ön élethelyzetének leginkább megfelelő konstrukciót, sorban állás és felesleges bürokrácia nélkül. Átfogó igényfelmérés, korrekt tájékoztatás, extra kedvezmények! Tel.: 06-20-439- 4505 (munkanapokon 10-20 óra között)

EGÉSZSÉG

FOGOSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfévi ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

FOGORVOS

A VISEGRÁDI UTCAI FOGÁSZAT megbecsült, tapasztalt fogorvosai a XIII. kerület, Hegedűs Gyula u. 91.-ben rendelkeznek. Telefon: 801-2848. Vezető főorvos: **Dr. Balogh István.** Orvosok: **dr. Szóts Edit:** 06-20-310-8964, **dr. Sigmund Péter:** 06-30-388-6650, **dr. Tóth Éva.** A legmodernebb felszereltség, fogszabályozás gyerekeknek és felnőtteknek, szájbélszervi műtétek és fogbeültetés, fogászati allergológiai vizsgálat, mozgó fogszögletes, lézeres beavatkozások fogínyorvadás kezelésére is, esztétikus tömések és fogpótlások, száj körüli ráncok feltöltése. Minden beavatkozás altatásban is. Egészségpénztárakkal szerződött rendelő!

DR. HONT ZSUZSA fogorvos elérhetősége: 06-30-416-3640

GONDOZÁS

ELTARTÁSI szerződést kötnék idős úrral vagy hölgyvel lakásért, ottlakás nélkül. Nyugodt időszakot biztosítok. Hívjon a 06-70-394-8888-as telefonszámon

OKTATÁS

NYELVTANÁRKERESŐ WEBOLDAL! Regisztrálj, ha tanítani szeretnél, vagy keresd meg a számodra legjobb nyelvtanárt! www.nyelvtanarkereso.hu

NÉMETOKTATÁST vállal türelmes, diplomás magántanárnő gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemetneked@gmail.com. Tel.: 06-30-409-5492

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Román-magyar, magyar-román, angol-román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

MATEK-ÉRETTSÉGI? KEZDJÜK IDŐBEN A FELKÉSZÜLÉST! Gyakorlott, fiatal, türelmes magántanár vállal korrepetálást 10. és 11. osztályos tanulók részére. Újlipótvárosban házhoz is megy! Tel.: 06-30-561-5715

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

ÁLLÁS

OTTHON CENTRUM XIII., Marina-parton nyíló ingatlan irodánkba keresünk ingatlan tanácsadó kollégákat. Tel.: 06-70-454-1301

ÁLLÁSLEHETŐSÉG! A CBA PRÍMA felvételt hirdet az alábbi pozíciókba: **eladó, árufeltöltő, pénztáros.** A XIII. kerület, Ipoly utcai üzletünkbe! Jelentkezni személyesen az üzletvezetőnél, illetve email-ben a cbaipoly@gmail.com címen

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Kh. Nonprofit Kft. pályázatot hirdet **otthonápolási tevékenység keretei között fizioterápiás asszisztens** munkakör ellátására. Az állás folyamatosan betölthető. A pályázati kiírással kapcsolatos további információt nyújt Mecsek Nikolett intézeti vezető főnővér a 06-30-753-3958-as telefonszámon.

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat ezermester karbantartó villanyszerelőt keres, általános épületüzemeltetői feladatok elvégzésére, kézműszakos munkarendbe. Elvárások: villanyszerelő vagy annak megfelelő középszintű végzettség, erkölcsi bizonyítvány, minimum 3 éves villanyszerelői munkakörben eltöltött gyakorlat. A munkakör azonnal betölthető. A szakmai önéletrajzot a munkaugy@euszol13.hu e-mailcíme kérjük küldeni

EGYÉB

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészség ház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terem bérlet ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu
AZ APRÓHIRDETÉS ÁRA 15 SZÓIG BRUTTÓ 2700 Ft, EZEN FELÜL SZAVANKÉNT 127 Ft.
LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA JANUÁR 26-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: JANUÁR 16.
A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

BOSU labda Sokoldalúan fejleszti a kicsiket

Egyensúlyban sport és játék



Önkormányzatunk egyik fontos célkitűzése, hogy segítse a kerület óvodáiba járó gyerekek egészséges életmódra nevelését. A tizennyolc intézmény fenntartójaként minden évben igyekszik új sporteszközökkel bővíteni, fejleszteni az óvodák már meglévő eszköztárát, ezáltal is hozzájárulva a kicsinyek egészségneveléséhez. A múlt évben minden óvoda számára tíz darab BOSU labdát vásárolt a helyi önkormányzat. Mostanra a gyerekek megismerték és megszerették ezt a sokrétűen használható speciális labdát. A ma már világszerte ismert sportszer elne-

vezése egy angol betűszóból ered, és arra utal, hogy a labda mindkét oldalával felfelé jól használható. A BOSU labda kinézetre egy gomba fejéhez hasonlít: egyik oldala félgömb alakú, míg a másik lapos. Kétoldalt pedig egy expanderhez hasonló szerkezetet lehet rá erősíteni.

Szekeres Erika, a Zöld Ág Óvoda óvodapedagógusa, úszóedző, a kerületi Egészséges Életmód Munkaközösség tagja bemutató foglalkozásokon ismertette

meg kollégáit és a gyerekeket az eszköz használatával. Mint mondja, a felfújható BOSU labdát eredetileg elsősorban rehabilitációs célokra alkalmazták, majd hamarosan világszerte elterjedt az edzőtermekben is. Jó egyensúlyérzék-fejlesztő és testtartást javító hatása miatt kisgyerekek játékos fejlesztésére is kiválóan alkalmas.



■ CSOP

MŰANYAG, FA, ALUMÍNÍUM NYÍLÁSZÁRÓK
most 10 % kedvezménnyel!
Ingyenes felméréssel.
Faljavítással, festéssel.
www.nyariablak.hu
Telefon: 06 20 494 7233
e-mail: nyary.agnes@gmail.com

BIÖVET
ÁLLATGYÓGYÁSZATI KÖZPONT

SZÉLES KÖRŰ ÁLLATORVOSI ELLÁTÁS

- + védőoltások
- + belgyógyászat
- + sebészet
- + szülészeti
- + ultrahang
- + röntgen
- + vérmérés
- + dysplasia szűrés
- + laborvizsgálatok
- + tápok, gyógytápok

KISÁLLAT-FELSZERELÉS BOLT **KUTYA-CICA KOZMETIKA**

1139 Bp., Flastyúk u. 71/c
Telefon: 330-5131
www.bioretrendelo.hu

RENDELÉSI IDŐ:
Hétfőtől péntekig 08-20 óráig
Szombaton 08-12 óráig
Vasárnap 19-20 óráig

INGYENES FOGÁSZATI SZŰRŐVIZSGÁLAT
INGYENES FOGORVOSI KEZELÉSI TERV KÉSZÍTÉSE
Kivehető alsó-felső fogor:
120 000 Ft helyett 60 000 Ft
Porcelán korona:
28 000 Ft helyett 20 000 Ft
AQUINCUM-DENTAL FOGORVOSI RENDELŐ
Budapest, III., Lajos utca 142.
Telefon: 250-54-82

Mentovics Éva

Boldog új esztendőt!

Bű és bánat messze térjen,
Óldalogjon arrébb,
Legyen ez az új esztendő
Derűs, vidám „hajlék”!
Óltalmazzon meg a sorsod
Gondoskodó keze.

Új és újabb boldog óra
Járjon mindig veled!

Egyenlőtlen „küzelemben”
Sose légyen részed,
Záporozzon jótevedre
Temérdek dicséret!
Ellenséggé sose váljon,
Ne bántson meg senki!
De ne feledd nyitott szívvel,
Őszintén szeretni,
Tiszta lelki lenni!

Rajz: Dudás György

DOORMÖGŐ
Keresd az újságárusoknál!

BELVÁROSI

OPTIKA SZEMÉSZET

Szemvizsgálat 3 éves kortól, szemfenékvizsgálat, magas vérnyomás, cukorbetegség okozta szemészeti problémák, szürkehályog és zöldhályog diagnosztikája és gondozása. Szemüveg készítése csecsemőkortól, minden korosztálynak.

A SZEMVIZSGÁLAT NEM CSAK LÁTÁSKORREKCIÓ
Állandó 20%-os nyugdíjas- és diákkedvezmény

Nyitva tartás: H: 10-19h, K-P: 10-18h, **Szo: 10-14h** • 1137 Budapest, Tátra u. 12/b
Bejelentkezés telefon: 780-2635 • info@belvarosioptika.eu • www.belvarosioptika.eu

Regisztrálj, ha tanítani szeretnél, vagy keresd meg a számodra legjobb nyelvtanárt!



www.nyelvtanarkereso.hu

HÍRNÖK
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 67 000 példányban.

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922-2004).

Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.

Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.

Fotó, tördelés: Holczner Gábor

Kiadja a **Sprint Kft.**
www.sprintkiado.hu
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu

Hirdetéseivel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9-15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM



Telefonon és a trofeakisallitas.hu weboldalon
érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és
Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



www.trofea.hu

Tel.: 06 30 878 0505 | 06 1 878 0505 | www.trofeakisallitas.hu

Nagy Családi Akció A Visegrádi utcai Trófea Grill Étteremben!



Gyermekeknek hétköznapi 12 éves
korig 50% kedvezményt adunk,
szombaton, vasárnap és ünnepnapokon
ingyenesen étkezhetnek!

Lufiparádával és arcfestéssel várjuk a Gyerekeket!



A Lehel térenél!

06-1 270 0366



Korlátlan étel-, ital- és koktélfogyasztás fix áron! www.trofeagrill.net

	PAPÍRBÓL GYŰRT KIS GO- LYÓCSKA	ISTENITÉ- TT, HÓN SZERETETT (SZEMÉLY)	500, RÓMAI SZÁMMAL	AZ ÓVÁROS SZÉLEI!	EHETET- LEN RETEK JELZŐJE	LEHULLT SZÁRAZ LEVÉL- SZÖNYEG	A TATTER- SALLRÓL EZ JUTHAT ESZÜNKBE	VÁROS- HATÁROK!	AZ ITTRIUM VEGYJELE	PABLI- ZSÁN- SZÍNEN JÁTSZÓ	MŰSOR- SUGÁRZÁS	
MEG- FESTÉS												J
AZ AME- RICIUM VEGYJELE			CSÍKOS PRÉSELT SZALMA- KÖTEG						MESTERS. NYELV KÖNNYEN BŰCSÜZTAT			
AZ ALSÓ VÉGTAG				ACIDUM MÉZKE- REPNEK IS HÍVÁJK				A FÖLDRE VERMEL A SZOBÁBA TOPPAN				
A VÉTEL ELLEN- TÉTE					LOPÁS ERŐSZAK- KAL TESTEDZÉS							AUTÓ FONTOS TARTO- ZÉKA
MAGAS (EMBER), BIZAL- MASAN						ROPOGÓS- RA SÜTÖTT SZIGORÚ, ERŐS KEZŰ					PORTUGÁL AUTÓJEL OLASZ- ORSZÁGI	
3 CENTI- LETERES PÁLINKÁS- POHÁR										FIÓKBAN VANI! SAVANYÍTÓ FOLYADÉK		
BELSŐ VITA!			FELNÖTTES (GYEREK) HOLOTT, NOHA									
A NITRO- GÉN VE- GYJELE		HAGYMA- FÉLE KISLIBA (TÁJSZÓ)					PASAS, HAPSI ESZME ID. SZÓVAL					
	SZALAG, (CIPŐ)FÜZŐ SAMOA NOB-JELE							CSORDUL- TIG SZÁJSZÉL, KÖLTŐIEN				
PINGPONG VILÁG- BAJNOK (FERENC)					ADYÍRÓI ÁLNEVE LÁSD OTTI, RÓV.				KAMION- JELZÉS TOLNI KEZD!			
APA RITKA BECÉ- ZÉSE				A FÖLDRE HULLAJT MÉTER, RÖVIDEN						PÁRAT- LAN ACÉL! NÉMET AUTÓJEL		
VÍZZEL TISZTÁL- KODIK												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Kerületi adventi programok. Nyerteseink: *Bánáti Béla, Majoros Balázs, Melis Sándorné, Blázy Lászlóné.* Aktuális feladványunkban kerületünkhöz kötődő személy nevét rejtettük el. Beküldési határidő: január 20. A helyes megfejtést beküldők között értékes nyereményeket sorsolunk ki. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu.

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY FAZONARANY: **6500-11 000 Ft**
TÖRTÉZÜST FAZONEZÜST: **170-800 Ft**

**Borostyán, korall
vásár arany áron!**

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK! KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Zsazsa Galéria: XIII., Hollán Ernő utca 4. • Tel.: 06-70-884-4084 • 350-4308

Ha képhe akar kerülni a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!
Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu



Minden hétköznapi 18 órakor jelentkezünk új műsorral, utána és másnap ismétléseket láthatnak. **Hétfőn** az összes heti adásunkat megismétljük egymás után délelőttönként és esténként.
HÉTKÖZNAP 6.00 előző napi adás ismétlése (hétfőn a pénteki), 10.00 előző napi adás ismétlése, utána az azt megelőző napi, majd újra az előző napi, 15.00 előző napi adás ismétlése, 18.00 ÚJ ADÁS, 19.00 PC váltó – politikai és közéleti műsor, 23.00 aznapi adás ismétlése.
HÉTFŐN 6.00 és 18.00 A hét adásainak ismétlése egymás után.

Online hirdetésfelvétel a nap 24 órájában: www.hirnokapro.hu
Ha megjelenne a TV13 képsíkjában, esetleg készítené egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, írjon a hirnetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!